



Asamblea General

Sexagésimo noveno período de sesiones

57^a sesión plenaria

Jueves 20 de noviembre de 2014, a las 15.00 horas

Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Kutesa (Uganda)

En ausencia del Presidente, el Sr. Antoine (Granada), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se abre la sesión a las 15.05 horas.

Tema 37 del programa

La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General (A/69/540)

Proyecto de resolución (A/69/L.20)

El Presidente interino (*habla en inglés*): Doy ahora la palabra al representante de Alemania para que presente el proyecto de resolución A/68/L.20.

Sr. Thoms (Alemania) (*habla en inglés*): Es un honor para mi país presentar el proyecto de resolución de este año sobre la situación en el Afganistán (A/69/L.20). El año 2014 se ha caracterizado por acontecimientos trascendentales en la política interna y exterior del Afganistán, y el proyecto de resolución que tenemos hoy ante nosotros refleja todas las facetas de esos importantes acontecimientos acaecidos en el Afganistán.

A pesar de la variedad de temas que merecen nuestra atención, me limitaré hoy a destacar brevemente algunos acontecimientos importantes. El Afganistán ha concluido con éxito sus elecciones presidenciales y de los consejos provinciales. Por primera vez en la historia del país, se traspasó el poder de manera pacífica de un Gobierno a otro mediante un proceso democrático. El 29 de septiembre, el Presidente Ghani tomo posesión del

Gobierno y, junto con el Sr. Abdullah, Director Ejecutivo, formará un Gobierno de unidad nacional. El pueblo afgano, hombres y mujeres, y lo más alentador aún, millones de mujeres, han demostrado una enorme valentía al hacer valer su derecho constitucional para emitir su voto, desafiando las amenazas de los talibanes de atacar el proceso electoral. Encomiamos a las Naciones Unidas y al Representante Especial del Secretario General por el apoyo fundamental que brindaron a las instituciones electorales afganas durante ese proceso. Alemania, junto con otros asociados de la comunidad internacional, respaldó también el proceso con grandes aportes.

Resulta ahora indispensable que tanto el Presidente del Afganistán como su Director Ejecutivo sigan colaborando de manera estrecha, sobre la base de la confianza mutua, para hacer frente a los numerosos desafíos que tendrá que enfrentar el Afganistán. La reforma electoral y el fortalecimiento de las instituciones electorales, junto con las reformas constitucionales, son la esencia del acuerdo sobre el establecimiento de un Gobierno de unidad nacional y hay que abordarlos de manera oportuna. Hay que abordar rápidamente las reformas económicas para fomentar el crecimiento económico y crear oportunidades de empleos en beneficio de toda la población. Las grandes limitaciones presupuestarias y la situación de seguridad volátil exigen procesos de adopción de decisiones eficaces por parte del Gobierno. Como subrayó el Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, Sr. Frank-Walter, durante su última visita al Afganistán, todos los agentes en el Gobierno de unidad nacional

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

14-64067 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



deben cumplir con su responsabilidad con el futuro del Afganistán y seguir dejando a un lado las ambiciones personales.

En segundo lugar, el proyecto de resolución refleja el extraordinario cambio en la transición de seguridad al que el Afganistán y sus asociados internacionales se están acercando. En menos de seis semanas, culminará la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, y las fuerzas nacionales de seguridad afganas asumirán toda la responsabilidad de brindar seguridad al pueblo afgano. Desde que se inició el proceso de transición, el Ejército Nacional del Afganistán y la policía local afgana han continuado aumentando sus capacidades y han demostrado cada vez más que son capaces de responder a los problemas de seguridad, aunque a un alto precio. Siguen habiendo problemas, y los logros alcanzados hasta la fecha aún no son irreversibles.

Por lo tanto, en el proyecto de resolución se recalca la decisión de la comunidad internacional de seguir apoyando a las fuerzas nacionales de seguridad afganas después de la transición. En la cumbre de la OTAN, celebrada en Gales, la OTAN y sus países asociados reiteraron su compromiso de seguir brindando apoyo a las Fuerzas Afganas de Seguridad Nacional. A principios de 2015, por invitación del Gobierno del Afganistán, crearán la Misión Apoyo Decidido para adiestrar, asesorar y prestar asistencia a las fuerzas de seguridad nacional. Contribuirán al apoyo financiero de las fuerzas nacionales de seguridad afganas y se han comprometido con fortalecer la colaboración duradera a largo plazo con el Afganistán. El Gobierno de Alemania ha ofrecido también seguir brindando apoyo a las fuerzas nacionales de seguridad afganas. Encomiamos al nuevo Gobierno del Afganistán por haber firmado de manera expedita un acuerdo de seguridad bilateral con los Estados Unidos y un acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas con la OTAN, condiciones necesarias para el constante apoyo de la comunidad internacional.

A finales de este año, en Londres, el Afganistán y sus asociados internacionales se reunirán para renovar el compromiso a largo plazo de la comunidad internacional en todo el decenio de transformación. Ese compromiso, declarado por el Gobierno del Afganistán y sus asociados internacionales en la Conferencia de Bonn, celebrada en 2011, y reiterado en la Conferencia de Tokio, celebrada en 2012, se basa firmemente en el principio de la rendición de cuentas mutua. La comunidad internacional, basada en ese marco singular, ha prometido 16.000 millones de dólares en 2015 para apoyar la estabilización económica y política del Afganistán.

Además, se ha comprometido a mantener su apoyo a los niveles de la década transcurrida, o cerca de esos niveles, hasta 2017, de conformidad con los principios de la eficacia de la ayuda. A su vez, el Gobierno del Afganistán se ha comprometido de manera más decidida a lograr sus objetivos de gobernanza y desarrollo.

Durante el decenio transcurrido, el Afganistán en realidad ha alcanzado considerables progresos en una variedad de ámbitos, entre ellos, la salud, la educación y la infraestructura. Sin embargo, continuar realizando esfuerzos es de suma importancia para proteger y promover los logros alcanzados en los años transcurridos. Como se refleja en el proyecto de resolución, preservar y consolidar los logros alcanzados en la protección y promoción de los derechos humanos y la igualdad de participación de hombres y mujeres en todos los ámbitos de la vida afgana sigue siendo fundamental. Hay que fortalecer la buena gobernanza y la lucha contra la corrupción, objetivo al que se comprometió el nuevo Presidente del Afganistán y su Gobierno en su discurso inaugural. Por último, el proceso de Estambul Corazón de Asia, encaminado a aumentar la cooperación y el diálogo a nivel regional, dio un paso hacia delante en la última Conferencia Ministerial, celebrada en Beijing, en octubre. Como país que apoya el proceso, Alemania espera con interés que se avance para aprovechar todo el potencial a fin de fomentar la confianza y la cooperación en la región desde ahora y hasta la próxima Conferencia Ministerial, que el Gobierno del Afganistán se ha ofrecido generosamente a celebrar.

Esos puntos de inflexión indican que la colaboración a largo plazo entre el Afganistán y la comunidad internacional avanza. Sin embargo, es fundamental comprender que la propia redefinición de la relación debería fortalecerla. Ese es también el mensaje fundamental del proyecto de resolución que tenemos hoy ante nosotros.

El nuevo Gobierno del Afganistán asumió sus funciones solo hace unas semanas. Enfrenta enormes desafíos, y el Gobierno de unidad nacional ha declarado claramente, y ya ha demostrado, su decisión de hacer frente con firmeza a esos desafíos. Confiamos en que esa decisión de mejorar la vida de los ciudadanos afganos guíe al nuevo Gobierno en su labor. Al aprobar este proyecto de resolución hoy una vez más por consenso, la Asamblea General reiterará su compromiso con un futuro próspero y pacífico para el Afganistán y enviará un firme mensaje de apoyo al Gobierno y al pueblo del Afganistán.

Para concluir, quisiera expresar mi agradecimiento a todas las delegaciones que participaron en las consultas

oficiosas de este año, y en particular a mi colega el Embajador Tanin y a su equipo por su abnegación y estrecha cooperación.

Sr. Tanin (Afganistán) (*habla en inglés*): Al reunirnos en la Asamblea General para aprobar el proyecto de resolución de este año sobre la situación del Afganistán (A/69/L.20), quisiera dar las gracias a todos los Estados Miembros que han participado en las negociaciones. Quisiera también dar las gracias a los Embajadores Braun y Thoms, y a su equipo en la Misión Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas, sobre todo a Daniel Schemske, por su ardua labor para facilitar las negociaciones.

A finales de este año, el Gobierno del Afganistán asumirá la plena responsabilidad por la seguridad del país. El mandato de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad, autorizado por el Consejo de Seguridad en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, debe concluir el 31 de diciembre, y el Afganistán entonces pasará a una condición internacional más normalizada como nación soberana. Hemos estado realizando esfuerzos para llegar a ese momento durante la década transcurrida. Es un gran logro y un paso importante para lograr un Afganistán pacífico, soberano y próspero.

Si bien culminará el papel de combate de la OTAN, el Afganistán y la OTAN seguirán comprometidos con una colaboración estratégica a largo plazo. La OTAN seguirá entrenando, asesorando y apoyando a las fuerzas afganas de defensa y de seguridad nacional después de 2014 por mediación de su Misión Apoyo Decidido, sobre la base del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas entre la OTAN y el Afganistán y el acuerdo de cooperación en materia de seguridad y defensa entre el Afganistán y los Estados Unidos de América. Encomiamos el mensaje de apoyo de la Asamblea a la nueva misión. Quisiera también aprovechar esta ocasión para expresar el agradecimiento profundo de mi Gobierno a todos los hombres y mujeres civiles y militares internacionales que han prestado servicios junto a sus asociados afganos para crear un futuro mejor para el pueblo del Afganistán. El pueblo afgano siempre recordará y honrará el sacrificio y la abnegación de ellos.

El Afganistán ha surgido de unas elecciones históricas que caracterizaron su primer traspaso de poder democrático de un Presidente al próximo, hito en la transición multifacética del Afganistán. Si bien los desafíos que surgieron durante el período electoral pusieron a prueba nuestra decisión, la sabiduría de los dirigentes

del país y el apoyo de sus amigos y asociados nos han permitido superar las dificultades y avanzar hacia un futuro unido, pacífico, democrático y próspero. El establecimiento de un Gobierno de unidad nacional ha creado un clima de un mayor carácter inclusivo político y una mayor participación política. Permitirá a los afganos de todos los sectores de la sociedad contribuir al desarrollo socioeconómico del país, a la sostenibilidad del Estado del Afganistán y a sus fuerzas de seguridad y a la paz y a la seguridad en el Afganistán y en toda la región.

El Presidente recién electo del Afganistán, Excmo. Sr. Mohammad Ashraf Ghani Ahmadzai, junto con el Gobierno de unidad nacional, persigue con firmeza un amplio programa de reforma encaminado a cumplir las promesas de la campaña y promover la paz, la estabilidad y la prosperidad en todo el país. Quisiera destacar tres componentes principales de ese amplio programa de reforma.

El primero es la eliminación de la corrupción. La corrupción corroe la eficacia del Estado, la seguridad, la confianza pública en el Gobierno y el progreso hacia la paz y la prosperidad. Aviva la insurgencia, el patrocinio y los intereses ilegales. Hacer frente a la corrupción es fundamental para el programa de reforma del Gobierno. En su discurso inaugural, el Presidente Ghani subrayó su política de cero tolerancia a la corrupción. Tan pronto como asumió la Presidencia, ordenó al Tribunal Supremo a que volviera a abrir una investigación sobre el caso de fraude del Banco de Kabul. Desde entonces, el Tribunal ha condenado a ejecutivos del Banco a 15 años de prisión, ordenado el pago de multas considerables y congelado los activos de los acusados de corrupción. Ahora se investigará a otros sospechosos por su participación en el escándalo relacionado con la malversación de 900 millones de dólares. Esa valerosa medida demuestra el firme compromiso del Gobierno de erradicar la corrupción y poner fin a la impunidad.

Sobre el fortalecimiento de la rendición de cuentas, la gobernanza democrática y el estado de derecho, los dirigentes del Afganistán están en el proceso de establecer un gabinete funcional, basado en el mérito, como parte de un mayor compromiso con la consolidación de una gobernanza efectiva en todos los niveles. Además, seguiremos reformando las instituciones electorales, los procesos electorales y las leyes pertinentes, así como aprobando las enmiendas necesarias a la Constitución. El Gobierno también se centrará en la reforma del sistema judicial y todas las instituciones encargadas de hacer cumplir la ley, entre otras cosas mediante la adopción de medidas concretas para ampliar el acceso a la justicia

y la defensa de los derechos de todos los ciudadanos afganos, en particular las mujeres y las niñas. Quisiera señalar la atención sobre la reciente aprobación por el Gobierno del plan de acción nacional del Afganistán para la mujer, la paz y la seguridad, que representa un paso importante en ese sentido.

En lo que respecta a la promoción del crecimiento económico y el desarrollo social, el Gobierno de unidad nacional está comprometido con las reformas económicas que promuevan el crecimiento y la lucha contra la pobreza, la desigualdad y el desempleo. Incluyen el fortalecimiento de la cooperación entre el Gobierno y el sector privado, eliminando los obstáculos a la inversión y el comercio, fomentando medios de vida sostenibles, estimulando los esfuerzos contra los estupefacientes y utilizando eficazmente la ayuda para fortalecer el desarrollo y la estabilidad. La continua aplicación del Marco de Tokio para la rendición mutua de cuentas sigue siendo fundamental en relación con esos esfuerzos, y esperamos con interés la próxima reunión ministerial sobre el Afganistán que se celebrará el próximo mes en Londres. Quisiera aprovechar esta oportunidad para dar las gracias al Reino Unido por haber acogido esta importante reunión.

El pueblo afgano ha sido víctima del terrorismo y la violencia durante casi 40 años. Los actos de violencia perpetrados por los terroristas, los extremistas y los grupos armados ilegales siguen teniendo efectos devastadores sobre todos los civiles, especialmente las mujeres y los niños, y constituyen el mayor obstáculo para el progreso político, económico y social del país. Las fuerzas nacionales de seguridad afganas siguen haciendo gala de profesionalidad y valor en la protección del pueblo afgano. En adelante, el Gobierno de unidad nacional trabajará incansablemente para seguir fortaleciendo la capacidad de las fuerzas nacionales de seguridad afganas a fin de mantener la seguridad de la nación y preservar los logros del último decenio. El apoyo constante de nuestros asociados internacionales, en particular a través de la nueva misión de la OTAN, es crucial para que esos esfuerzos tengan éxito.

Sin embargo, el país no logrará la paz gracias a esfuerzos militares únicamente. El Presidente Ghani ha pedido a todos los opositores armados del Gobierno que participen en las conversaciones políticas y desempeñen su papel en la consolidación de un Afganistán fuerte y exitoso. El Gobierno del Afganistán está trabajando para establecer un marco político general a fin de lograr una paz duradera, y que incluya una nueva comunicación con la oposición armada y los esfuerzos

de reconciliación nacional. Se trata de un proceso gestionado por los afganos, aunque, al mismo tiempo, reconocemos la importante función de las organizaciones y los mecanismos regionales y los países vecinos, en particular la República Islámica del Pakistán, en su contribución a nuestros esfuerzos por poner fin al conflicto. El Presidente Ghani está haciendo grandes esfuerzos para promover una solución política durante sus recientes visitas a la Arabia Saudita, China y el Pakistán y en sus reuniones y conversaciones con los dirigentes de los países vecinos, regionales y los países asociados.

La cooperación regional es fundamental no solo para la paz y la seguridad, sino también para la prosperidad en el Afganistán y en toda la región. En ese sentido, el Gobierno del Afganistán está decidido a profundizar la cooperación con sus vecinos y los asociados regionales. La semana pasada, el Presidente Ghani hizo una visita histórica a la República Islámica del Pakistán, donde los dirigentes de los dos países iniciaron un diálogo amistoso y progresista y concertaron acuerdos relativos a la mejora de las relaciones bilaterales económicas, comerciales y de inversión. La visita generó un aumento sin precedentes de optimismo y sentó las bases para la cooperación a largo plazo entre los dos países.

En octubre, el Presidente Ghani hizo otra histórica visita oficial a la República Popular de China, donde se han adoptado medidas audaces para incrementar la cooperación en las esferas del desarrollo económico y la estabilización. La visita coincidió con la reunión anual de la Conferencia Ministerial “Corazón de Asia”, celebrada en Beijing el 31 de octubre, en la que se reafirmaron los compromisos de fortalecer la seguridad y la cooperación regionales para lograr un Afganistán seguro y estable. Estamos agradecidos al Gobierno de China por su liderazgo y por haber acogido la reunión, y damos las gracias a la República Islámica del Pakistán por haber aceptado acoger la próxima reunión ministerial del Proceso de Estambul, en 2015. El Presidente del Afganistán espera con interés que se favorezca la participación regional y, por consiguiente, a finales de este mes asistirá a la próxima cumbre de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional, que se celebrará en Katmandú.

La profundización de la cooperación regional abrirá las puertas a una economía continental floreciente en el corazón de Asia. El Afganistán tiene un gran potencial para promover el desarrollo y la prosperidad de toda la región activando la capacidad del país de servir como centro para la cooperación colectiva y el comercio en toda Asia. Ello conllevará proyectos de energía y

electricidad, como el oleoducto que conectará Turkmenistán, el Afganistán, el Pakistán y la India y el Proyecto de Transmisión y Comercio de Energía Eléctrica de Asia Central y Asia Meridional, así como la construcción de una amplia red de transporte regional, incluidas vías de ferrocarril y carreteras. Todos los asociados regionales pueden desempeñar algún tipo de función trabajando de consuno y haciendo participar a las cámaras de comercio y las comunidades empresariales en una acción conjunta y coordinada que convierta en una realidad esa posibilidad.

A medida que el nuevo Gobierno se centra en la reanudación de la cooperación regional a largo plazo, nuestras asociaciones a largo plazo con la comunidad internacional en su conjunto siguen siendo la columna vertebral de nuestros esfuerzos en pro de la paz, la seguridad, la estabilidad y la prosperidad en el Afganistán. El apoyo de la comunidad internacional nos ha permitido construir un nuevo Afganistán y seguirá siendo crucial en el decenio de transformación que tenemos por delante. La próxima visita a Londres del Presidente para asistir a la Conferencia de Londres sobre el Afganistán y su visita a los Estados Unidos serán medidas importantes encaminadas a renovar y mejorar nuestra cooperación mutua y la asociación con la comunidad internacional.

En los últimos 13 años se ha observado una participación sin precedentes de la comunidad internacional en la prestación de apoyo al Gobierno del Afganistán en sus esfuerzos por consolidar la paz y la estabilidad. Si bien los objetivos establecidos hace más de un decenio no se han cumplido plenamente, el Afganistán está decidido a instaurar la paz, la seguridad y la prosperidad duraderas en el país con el apoyo de nuestros asociados internacionales. El ambicioso programa de reformas del Gobierno del Afganistán, la colaboración de todas las fuerzas políticas y el apoyo del pueblo afgano nos permitirán poner fin a las filosofías destructivas del extremismo tóxico y lograr el inicio de una era de paz. De ese modo, cambiaremos el curso de la historia en el corazón de Asia, lo que será de gran beneficio de nuestro pueblo, nuestros vecinos, la región y la comunidad internacional.

El Presidente interino (*habla en inglés*): Tiene la palabra el observador de la Unión Europea.

Sr. Vrailas (Unión Europea) (*habla en inglés*): Tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros. Los países candidatos: la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro,

Islandia, Serbia y Albania; Bosnia y Herzegovina, país del Proceso de Estabilización y Asociación y candidato potencial, así como Ucrania, la República de Moldova, Armenia y Georgia, se suman a esta declaración. Quisiera dar las gracias a todas las delegaciones que han participado en las consultas sobre el proyecto de resolución (A/69/L.20) y, en particular, al equipo alemán por facilitar tan hábilmente las negociaciones. Quisiéramos agradecer al Embajador Tanin su declaración.

Permítaseme empezar reiterando el pleno apoyo de la Unión Europea al importante papel que desempeñan constantemente la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) y todos los organismos de las Naciones Unidas que apoyan al pueblo afgano y coordinan la asistencia de la comunidad internacional. Al finalizar la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad y al retirarse las fuerzas de combate internacionales, el papel de las Naciones Unidas será incluso más importante al prestar asistencia a las autoridades afganas en sus esfuerzos por garantizar que se salvaguarden los avances logrados y que se utilicen como base para seguir progresando.

La comunidad internacional pronto se reunirá en Londres, en la Conferencia que será copresidida por los Gobiernos del Afganistán y del Reino Unido. La Conferencia brindará una oportunidad al nuevo Gobierno del Afganistán para que establezca un programa de reforma serio y ambicioso, y para que inicie un proceso con el fin de llegar a un acuerdo sobre el marco renovado de rendición mutua de cuentas, que se concluirá en la reunión de altos funcionarios del próximo año.

La Conferencia de Londres también brindará una oportunidad para que la comunidad internacional declare de nuevo su compromiso a largo plazo de apoyar al Afganistán y para que reafirme los compromisos financieros existentes hasta 2017, basados en el principio de la rendición mutua de cuentas. También brindará una oportunidad para ponderar los avances logrados en cuanto a los compromisos establecidos en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas, acordados en la Conferencia de Tokio sobre la situación en el Afganistán en julio de 2012. El Afganistán se ha beneficiado de unos niveles de asistencia internacional sin precedentes, pero es esencial que se mantenga la asistencia en los años venideros, ya que es crucial que los ingresos del Gobierno aumenten en el futuro. A la Unión Europea le complace acoger con beneplácito la formación del Gobierno de unidad nacional y ha firmado recientemente un acuerdo para ofrecer 1.400 millones de euros en el curso de los próximos siete años

destinados a la asistencia para el desarrollo. Ese dinero se utilizará, de conformidad con la estrategia común de la Unión Europea, para fortalecer las instituciones del Afganistán, a fin de hacer posible que los afganos sean responsables de mantener los avances logrados en los últimos 13 años, y que sigan construyendo instituciones nacionales, de conformidad con las necesidades de las mujeres y los hombres del Afganistán.

Los avances solo se podrán mantener si el nuevo Gobierno se compromete a promulgar y aplicar las reformas críticas necesarias para mejorar la gobernanza económica y política en el país, incluso afrontando el problema generalizado de la corrupción. Es preciso actuar con urgencia para que se tomen las medidas necesarias a fin de mejorar las perspectivas de crecimiento económico y atraer inversiones. Únicamente de esta manera podrá el Afganistán crear puestos de trabajo y aumentar los ingresos que el país necesita para poder recuperarse realmente. No obstante, es poco probable que los inversores quieran arriesgar su capital si el Afganistán no facilita la actividad empresarial en el país y, en especial, si no mejora el cumplimiento de los contratos mediante el fortalecimiento del estado de derecho. También hay que llevar a cabo reformas serias respecto a la manera en que se hace frente al tráfico ilícito de drogas, que contribuye a sostener una economía ilícita.

El hecho de que no se remediaron las injusticias, tanto las reales como las que se percibían como tales, ha sido uno de los grandes fracasos del anterior Gobierno del Afganistán y ha ofrecido a los opositores una manera fácil de atacar al Gobierno. El nuevo Gobierno ha tomado la oportuna medida de reiniciar la investigación sobre las prácticas corruptas que llevaron a la caída del Banco de Kabul. La Unión Europea también acoge con beneplácito el nombramiento de un nuevo Presidente del Tribunal Supremo y un nuevo Fiscal General. Es vital mantener ese impulso de reforma y alentar a todas las partes del sistema judicial a trabajar conjuntamente de manera constructiva para abordar las fallas del sistema.

El Afganistán ha avanzado adecuadamente desde 2001 a la hora de abordar el legado de discriminación del régimen de los talibanes. Si bien la Unión Europea apoya plenamente un proceso de reconciliación nacional en el Afganistán, debemos estar alerta a fin de evitar un retorno de las prácticas inaceptables de los talibanes. Debemos presenciar un proceso democrático que promueva y respete plenamente los derechos humanos y el estado de derecho, incluido el derecho de las mujeres y las niñas a la educación y a una plena participación en la sociedad afgana. Por su parte, la Unión Europea

prorrogará el mandato de su Misión de Policía en el Afganistán y seguirá apoyando la consolidación de la capacidad policial afgana y del estado de derecho. Gran parte del marco jurídico necesario para reconocer la igualdad entre hombres y mujeres ya se ha establecido, pero se necesita actuar más y de manera más sistemática para garantizar la ejecución plena y adecuada, así como la participación de la mujer en igualdad de condiciones en los procesos de toma de decisiones en todo el país.

Para concluir, todos estos desafíos requerirán un firme compromiso tanto del nuevo Gobierno como de la comunidad internacional. La Unión Europea y sus Estados miembros seguirán siendo firmes asociados, tal y como se establece en la nueva estrategia amplia para el Afganistán, que fue aprobada en junio. Encomiamos el papel desempeñado por la UNAMA y reiteramos la importancia de que la Misión mantenga su presencia en todo el país, tan necesaria para seguir ofreciendo asistencia internacional.

Sr. Churkin (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Es un honor para mí hacer uso de la palabra en nombre de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva (OTSC): República de Armenia, República de Belarús, República de Kazajstán, República Kirguisa, Federación de Rusia y República de Tayikistán.

El pueblo afgano acaba de completar una etapa muy importante de su historia: la transferencia de poder de un Jefe de Estado elegido a otro mediante el mecanismo de elecciones. Esperamos que el líder nacional recién elegido dirija sus acciones hacia el logro de la paz y el progreso en el país, y deseamos a todos los afganos, así como a los nuevos dirigentes, éxito y fortaleza al abordar los problemas que tienen ante sí. Desafortunadamente, hay muchos.

Todos nuestros países son partidarios de relaciones estrechas y amistosas con el Afganistán, basadas en la consideración mutua y la cooperación equitativa. A todos nos interesa que no se difunda un pronóstico pesimista de las perspectivas de desarrollo del país, así como en cuanto a su seguridad y estabilidad. Pensamos que la firma, el 30 de septiembre, del acuerdo bilateral de seguridad entre el Afganistán y los Estados Unidos, así como del acuerdo con la OTAN sobre el estatuto de la fuerza, es un derecho soberano de la República del Afganistán, y que no se debe de manera alguna poner en tela de juicio. Esperamos que esos documentos contribuyan a fortalecer la seguridad en el país. Observamos, no obstante, que la nueva misión, que se ha acordado con los dirigentes afganos y se ha fortalecido a través

de la resolución pertinente del Consejo de Seguridad, se convertirá en una parte integral del marco de cooperación internacional.

Nos preocupa enormemente la situación en el ámbito de la seguridad, y observamos alarmados la tendencia a la aparición de elementos cada vez más terroristas y extremistas, y de otros elementos radicales que están intentando ampliar sus esferas de influencia, no solo mediante operaciones de gran alcance, sino también mediante abominables actos terroristas, que condenamos contundentemente. Otra cuestión que nos causa preocupación es la información sobre el establecimiento de contactos entre el Estado Islámico del Iraq y el Levante y la oposición armada afgana, con el fin, entre otras cosas, de llevar a cabo conjuntamente actos de sabotaje en el norte del Afganistán.

Para evaluar la situación de manera realista, la OTSC está tomando medidas a fin de fortalecer su propia capacidad de reaccionar de manera colectiva ante las amenazas y los desafíos que surgen del Afganistán. Tenemos la intención de luchar contra los peligros que surgen de la infiltración de elementos desestabilizadores en Asia Central, la divulgación de ideas fundamentalistas y el reclutamiento de combatientes terroristas extranjeros. Es evidente que elementos radicales que provienen de grupos afiliados con Al-Qaida han intensificado sus actividades a lo largo de la frontera de la República del Afganistán con países vecinos de Asia Central. La creciente inestabilidad en Asia y el Oriente Medio hace que el problema de los combatientes terroristas extranjeros sea aún más urgente.

En el contexto de la situación en el Afganistán, la cuestión de la reconciliación que debe lograrse entre los afganos también está cobrando importancia. Los Estados miembros de la OTSC apoyan los esfuerzos de los dirigentes afganos a este respecto. En ese contexto, esperamos que las nuevas autoridades afganas procedan con energía renovada para avanzar en este aspecto clave de la normalización de la situación en el país. Naturalmente, ello solo puede ocurrir si Kabul desempeña un papel de líder y sobre la base de los tres principios bien conocidos, a saber, que los terroristas depongan las armas, reconozcan la Constitución del Afganistán y rompan completamente sus lazos con Al-Qaida y otras organizaciones terroristas, en estricto cumplimiento de lo estipulado en el régimen de sanciones pertinente del Consejo de Seguridad. Los Estados de la OTSC están dispuestos a fortalecer su cooperación, tanto en el marco de su Organización como con los asociados extranjeros, especialmente con

las autoridades afganas, con miras a seguir reduciendo las amenazas que se presentan en toda nuestra región.

Los países de la OTSC expresan profunda preocupación con respecto al pronunciado aumento del narcotráfico en el Afganistán. Desde la sesión del Consejo de Seguridad sobre el Afganistán celebrada en junio, los Estados miembros de la OTSC han mantenido una posición unida a ese respecto. Los enfoques acordados respecto a la amenaza del narcotráfico, en especial en relación con el Afganistán, se contemplan en el proyecto de estrategia contra el narcotráfico de la OTSC para el período 2014-2020. Debemos señalar que, a pesar de los esfuerzos de la comunidad internacional y de las autoridades locales, los carteles de la droga afganos siguen aumentando la producción, y eso es un desafío que puede ser considerado una amenaza para la paz y la seguridad internacionales. Si no se adoptan medidas enérgicas para deshacerse de los cultivos y los laboratorios, no será posible revertir las tendencias actuales y lograr un resultado positivo. La comunidad internacional y el Gobierno afgano tienen la responsabilidad común de detener la producción ilícita y el tráfico de drogas.

Reconocemos los valientes esfuerzos y el éxito parcial de las fuerzas nacionales de seguridad afganas y de los organismos encargados de hacer cumplir la ley para detener las actividades relacionadas con los estupefacientes. Honramos a los muertos y los heridos en esa lucha tan difícil y, a veces, desigual. Consideramos que poner fin a la expansión del tráfico de drogas es una de las medidas que garantizarán la seguridad en el Afganistán y que forman parte integral de nuestros esfuerzos colectivos para hacer frente a las amenazas terroristas. A tal fin, los Estados miembros de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva están dispuestos a seguir prestando asistencia para fortalecer la capacidad de las fuerzas nacionales de seguridad afganas. Por otra parte, nuestra organización ya cuenta con una importante experiencia en la lucha contra el tráfico ilícito de opiáceos afganos, incluso como parte de la Operación Canal, que en septiembre de 2008 recibió el estatuto de operación regional permanente de lucha contra los estupefacientes.

Los mecanismos para contrarrestar el contrabando han estado funcionando en las rutas del norte del Afganistán hacia Europa. Los desafíos prácticos que conlleva el bloqueo de los canales utilizados en el contrabando de narcóticos desde el Afganistán, así como la tarea tendiente a detener las actividades de los traficantes de drogas transnacionales utilizando el territorio de los Estados de Asia Central para el contrabando de drogas desde el Afganistán se han gestionado en el año

transcurrido como parte de las operaciones especiales en la Costa Sur del Canal y del Valle del Canal, gracias a las cuales sacamos de circulación 17,5 toneladas de drogas duras y sustancias sicotrópicas. Además, se identificaron 5.300 crímenes y se abrieron 25.200 causas penales. Acogemos con beneplácito la participación de las fuerzas nacionales de seguridad afganas como observadoras en esas operaciones especiales. Solicitamos a la OTAN y al contingente de fuerzas desplegado en el Afganistán que participen plenamente en la lucha contra la producción y las drogas ilícitas.

Para concluir, quisiera destacar la voluntad de nuestros países de participar activamente en grandes proyectos regionales destinados a asegurar el desarrollo económico sostenible en Asia Central y en el Afganistán. En particular, eso implica la ejecución del proyecto de transmisión eléctrica y comercio de Asia Central y Asia Meridional y la construcción del ferrocarril Turkmenistán-Afganistán-Tayikistán. También estamos dispuestos a estudiar la posibilidad de prestar asistencia para crear las condiciones que permitan la ejecución exitosa del sistema de gasoducto Turkmenistán-Afganistán-Pakistán-India y la construcción de líneas férreas y carreteras para automóviles. Es importante intensificar la cooperación con las organizaciones regionales y los mecanismos implicados en esos proyectos.

Expresamos la esperanza de que la nueva dirigencia del Afganistán lleve a cabo la tarea de consolidar un Estado en desarrollo dinámico, independiente, autosuficiente, democrático y neutral, que combata con eficacia el terrorismo y el tráfico de drogas. Por nuestra parte, los países de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva están dispuestos a utilizar todas las capacidades que tenemos y a hacer todo lo posible para ayudar, trabajando tanto en el nivel bilateral como en el nivel multilateral en varios ámbitos para hacer frente a esos desafíos.

Sr. Masood Khan (Pakistán) (*habla en inglés*): El Afganistán está en el umbral de un cambio histórico. En ese contexto, el debate de hoy y el proyecto de resolución de este año sobre el Afganistán (A/69/L.20) son muy oportunos. El Pakistán agradece los esfuerzos realizados por Alemania para facilitar el proyecto de resolución sobre el Afganistán. El Pakistán es uno de los patrocinadores del proyecto de resolución.

Deseamos rendir homenaje al Representante Especial saliente del Secretario General sobre el Afganistán, Sr. Ján Kubiš, que realizó una excelente labor como dirigente, mediador y conciliador. Su bondadosa presencia y sabios consejos en el Afganistán elevaron la estatura

de las Naciones Unidas y ayudaron a ese país a avanzar hacia la transición democrática, la paz y la estabilidad. También deseamos dar las gracias al Sr. Kubiš por trabajar en estrecha colaboración con los dirigentes del Pakistán. Deseamos felicitar al Sr. Nicholas Haysom por su nombramiento como nuevo Representante Especial y esperamos con interés trabajar con él. También quiero dar las gracias al Embajador Zahir Tanin del Afganistán por la declaración muy positiva, constructiva y progresista que formuló hoy.

Felicitemos al pueblo del Afganistán por las elecciones y la transición democrática pacífica. Ese fue un primer paso histórico. El Pakistán respaldó el proceso electoral en el Afganistán mediante el fortalecimiento de la seguridad en la frontera con el Afganistán. La relación del Pakistán con el nuevo Gobierno de Unidad Nacional en el Afganistán ha comenzado con una nota alta. El Presidente Mamnoon Hussain asistió a la ceremonia de toma de posesión del cargo del Presidente Ashraf Ghani Ahmadzai. El Asesor de Seguridad Nacional y Asuntos Exteriores, Sr. Sartaj Aziz, visitó Kabul a fin de crear el entorno propicio para establecer una asociación amplia y duradera. La visita del Presidente Ghani realizada la semana pasada a Islamabad contribuyó a una renovación integral de nuestra relación. Estoy de acuerdo con el Embajador Tanin en que la visita generó un optimismo sin precedentes. Un Afganistán pacífico, estable, unido y próspero redunda en el interés vital del Pakistán. Nuestras naciones están unidas por los lazos de fe, afinidad e historia comunes.

El Primer Ministro, Sr. Muhammad Nawaz Sharif, esbozó su visión de compromiso bilateral en los niveles político, de seguridad, económico y cultural. El Pakistán y el Afganistán han decidido forjar asociaciones económicas sólidas ampliando el comercio, promoviendo la inversión, mejorando la infraestructura, construyendo carreteras y enlaces ferroviarios y generando energía. También prevemos la colaboración con el Afganistán en la reconstrucción, la seguridad fronteriza y la defensa, la consolidación de capacidad, la educación y los intercambios parlamentarios. Imaginamos una región pacífica, conectada por iniciativas transregionales, como el proyecto de transmisión eléctrica y comercio en Asia Central y Asia Meridional y el gasoducto Turkmenistán-Afganistán-Pakistán-India. He compartido detalles sobre el reciente compromiso concertado entre el Pakistán y el Afganistán a fin de garantizar al Secretario que nuestros dos países están, en sus propias palabras, “restableciendo” nuestra relación y ampliando el espacio para la cooperación en todas las esferas, en particular en

las esferas de la seguridad y la lucha contra el terrorismo, las cuales incluyen la reactivación de la interacción en las vías militar y de intercambio de información.

La atención ahora se está centrando en una transición de seguridad gestionada en el Afganistán a fin de allanar el camino hacia una estabilidad interna y un desarrollo económico. Los errores del pasado de abandonar al Afganistán no deben repetirse. Acogemos con beneplácito el acuerdo bilateral de seguridad con los Estados Unidos y el acuerdo del estatuto de las fuerzas concertado con la OTAN. Coincidimos con el Secretario General en que las instituciones de seguridad del Afganistán requerirán una asistencia considerable en los años venideros. En ese contexto, es importante el mantenimiento de las fuerzas afganas. El Secretario General ha subrayado la difícil situación de los civiles que se encuentran atrapados en el fuego cruzado, lo cual ha causado un número cada vez mayor de muertos y heridos.

En el período posterior a 2014 no debería permitirse que las redes terroristas internas e internacionales, los insurgentes y los grupos delictivos impulsen al Afganistán hacia luchas intestinas más profundas. La reconciliación entre los afganos sigue siendo la piedra angular para crear las condiciones necesarias a fin de lograr la paz y la estabilidad sostenibles en el Afganistán. Para alcanzar la unidad y el progreso nacionales es imprescindible el proceso de reconciliación inclusivo, dirigido por los afganos y con titularidad afgana, que el nuevo Gobierno está iniciando. El Pakistán está dispuesto a respaldar ese proceso.

El Pakistán y el Afganistán afrontan amenazas de terrorismo, extremismo violento y delincuencia transnacional, así como un entorno de seguridad precario. Combatiremos esas amenazas con una enérgica determinación común y con esfuerzos coordinados. No debería permitirse a los agentes no estatales determinar las relaciones bilaterales entre el Pakistán y el Afganistán. Nuestra relación debe estar fundada en el respeto mutuo de la soberanía y la integridad territorial y caracterizarse por la confianza y la cooperación. Por nuestra parte, estamos llevando a cabo la Operación Zarb-e-Azb con miras a eliminar a los terroristas y desactivar sus redes. Para ellos no hay ninguna tolerancia. Nuestra nación y nuestras valientes fuerzas armadas están decididas a librar esa guerra hasta el final.

No hay terroristas malos ni buenos. Los terroristas son criminales, pura y sencillamente. Se están adoptando medidas contra ellos sin distinción y sin diferenciación. El territorio del Pakistán se verá libre de los flagelos del

terrorismo y del extremismo violento. Las medidas que se adopten del otro lado de la frontera contribuirán a garantizar el aniquilamiento de la tóxica ideología del terrorismo y de los operativos que ejecutan su oscuro programa. En ese sentido, valoramos las medidas que adopta el Gobierno del Afganistán realizando operaciones simultáneas en la frontera en el lado del Afganistán para encarar situaciones concretas en materia de seguridad.

En el informe más reciente del Secretario General sobre el Afganistán (A/69/540) se expresa profunda preocupación por la situación económica, especialmente por la caída abrupta del crecimiento y una disminución en la confianza de los inversores. Esperamos que se materialicen las promesas realizadas en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas a fin de estimular el crecimiento en los planos local, regional y nacional. Eso es fundamental para que prosiga la estabilidad en el Afganistán. Esperamos con interés que continúen los compromisos internacionales con el Afganistán en la Conferencia de Londres que se celebrará el mes próximo. En el informe del Secretario General también se hace referencia al auge de la economía ilícita en el Afganistán, que es tanto un síntoma como una fuente de incertidumbre. Esperamos que la comunidad internacional preste asistencia al Gobierno del Afganistán y a otros Gobiernos de la región para combatir el comercio de estupefacientes y promover las prioridades de desarrollo con miras a fortalecer su economía lícita.

Nos alienta la decisión del Presidente Ghani de conceder prioridad a los refugiados. Más de 3 millones de refugiados documentados e indocumentados siguen viviendo en el territorio del Pakistán, mientras que la asistencia internacional destinada a ellos ha disminuido con el transcurso de los años. Somos el país que acoge el mayor número de refugiados y que asume solamente la carga crónica. A pesar de las limitaciones impuestas a los recursos del Pakistán, hemos prolongado la estadía de los refugiados en el Pakistán hasta fines de 2015. Tres medidas son necesarias para remediar la situación de los refugiados en el Pakistán: en primer lugar, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados debe aumentar su asistencia; en segundo lugar, la comunidad internacional de donantes, que trata de ayudar al nuevo Gobierno a reconstruir el Afganistán, debería destinar recursos para la rehabilitación y la repatriación de refugiados; y, en tercer lugar, el propio Gobierno afgano debería, en su planificación, prestar especial atención a los medios de vida y al alojamiento de los refugiados que regresan para que puedan ser reabsorbidos en el Afganistán.

Estamos comprometidos con la estabilidad regional mediante la cooperación y la conexión. Encomiamos a China por la reunión exitosa celebrada el mes pasado por el Proceso del Corazón de Asia. El Pakistán tendrá el placer de ser sede de la próxima reunión que se celebrará en 2015. El Primer Ministro, Sr. Nawaz Sharif, comunicó al Presidente Ashraf Ghani la semana pasada que el Pakistán acompañaría al Afganistán al respaldar sus esfuerzos en favor de la paz y el progreso mientras inicia su decenio de transformación. En 1930, el filósofo y poeta del Pakistán Allama Iqbal caracterizó al Afganistán como Qalb-e-Asia, o el “Corazón de Asia”. Él escribió y yo traduzco:

“Asia es comparable a un organismo viviente. El corazón que late dentro del cuerpo es la patria de los afganos. La destrucción del Afganistán sería la destrucción de Asia. En su avance y en su prosperidad reside el bienestar de Asia.”

Más de ocho decenios después, esos versos aún encierran la verdad. El pueblo del Afganistán es el dueño de su propio destino. Hoy, ellos lo están definiendo para lograr un futuro mejor. Les deseamos a ellos y a su Gobierno toda clase de éxitos.

Sr. Al Musharakh (Emiratos Árabes Unidos) (*habla en árabe*): Los Emiratos Árabes Unidos reiteran su pleno apoyo al proyecto de resolución que hoy tiene ante sí la Asamblea General sobre la situación en el Afganistán (A/69/L.20) y reafirman su patrocinio. Los Emiratos Árabes Unidos reconocen la importancia de aunar esfuerzos para apoyar a la República del Afganistán y a su pueblo a lo largo de un sendero próspero y estable que, en última instancia, permitirá alcanzar el desarrollo económico sostenible y un avance social inclusivo y efectivo para todos los miembros de la sociedad afgana. También damos la bienvenida al nuevo Presidente del Afganistán, Sr. Ashraf Ghani Ahmadzai. Le deseamos éxito en su Presidencia.

Los Emiratos Árabes Unidos recalcan la importancia que reviste el apoyo constante que presta la comunidad internacional al Afganistán a medida que asume sus responsabilidades y aplica los resultados de las diversas conferencias internacionales, incluidas las Conferencias de Kabul, Bonn, Tokio, Estambul, Lisboa y Chicago. También esperamos con interés la Conferencia de Londres que se celebrará el mes próximo sobre la recuperación de la economía afgana. Reafirmamos nuestro compromiso de respaldar al Afganistán, lo cual se traduce en estabilidad para la región en su conjunto, incluso para los propios Emiratos Árabes Unidos.

Mi país encomia los recientes progresos políticos y la experiencia electoral en el Afganistán. También encomiamos el papel que desempeña el Secretario General y su Representante Especial para el Afganistán y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán al apoyar un proceso político dirigido por los afganos. Reafirmamos la importancia de respaldar el proceso político dirigido por los afganos y a las fuerzas afganas a medida que asumen sus responsabilidades en materia de seguridad proporcionando capacitación, financiación y el apoyo necesario. La seguridad y la estabilidad del Afganistán son de vital importancia para garantizar la recuperación económica y el desarrollo del país. También recalamos la importancia del proceso de reconciliación nacional, que reunirá a todos los componentes de la sociedad afgana, incluidas las mujeres, a fin de entablar un diálogo pacífico.

En los ámbitos humanitario y de desarrollo, los Emiratos Árabes Unidos han seguido ejecutando proyectos en el Afganistán por conducto de un comité encargado de coordinar los esfuerzos de todos los donantes e instituciones de beneficencia de los Emiratos Árabes Unidos, en un marco diseñado para ayudar a satisfacer las necesidades básicas del pueblo afgano en materia de nutrición, atención de la salud y asistencia a los huérfanos y las personas con necesidades especiales. También hemos seguido llevando a cabo varios proyectos de infraestructura, como carreteras, escuelas y mezquitas, en todo el territorio del Afganistán.

Los Emiratos Árabes Unidos también siguen prestando asistencia al pueblo afgano, cooperando con diversos otros Estados e instituciones en la ejecución de proyectos, con beneficios a largo plazo para mejorar la economía del Afganistán y potenciar su fuerza de trabajo. En el marco de un proyecto singular, emprendimos la iniciativa Fatima bint Mohammed para producir alfombras en el Afganistán, una industria cuya producción se había reducido, pero, desde que se puso en marcha la iniciativa, ahora representa el 20% del crecimiento interno bruto del país, facilitando así oportunidades de empleo a más de 4.000 personas, de las cuales el 70% son mujeres, y proporcionando un ingreso diario que satisface las necesidades de las familias afganas y supera el ingreso medio per cápita del Afganistán. Este proyecto está abriendo la puerta a los mercados mundiales de la industria de las alfombras, como parte de la aplicación del plan de desarrollo sostenible de los Emiratos Árabes Unidos, que incluye la lucha contra el desempleo en las zonas rurales del Afganistán. Los Emiratos Árabes Unidos también han llevado a cabo proyectos en el sector de

la salud, como la empresa mixta con la Fundación Bill y Melinda Gates que tiene por objetivo vacunar a los niños del Afganistán, a la que hemos asignado 33 millones de dólares, y también contribuyen a los esfuerzos mundiales para erradicar la poliomielitis en 2018.

Desde hace mucho tiempo, el Afganistán ha sido víctima del terrorismo y el extremismo. En ese sentido, los Emiratos Árabes Unidos insisten en la importancia de redoblar los esfuerzos internacionales en la lucha contra el terrorismo y el extremismo, que tienen efectos negativos directos para el desarrollo de las sociedades. Hemos aplicado sistemáticamente una política que incluye la coordinación de esfuerzos para fortalecer nuestra legislación y nuestras leyes y regulaciones nacionales, como el establecimiento de una lista de organizaciones terroristas designadas, como Al-Qaida, de conformidad con las disposiciones de nuestra Ley Federal núm. 7, de 2014, sobre la lucha contra las actividades terroristas. En ese contexto, seguiremos colaborando con otros asociados en el marco del Foro Mundial contra el Terrorismo, del cual somos miembros, y hemos creado el Centro Hedayah en Abu Dhabi, el primer centro internacional de excelencia para la lucha contra el extremismo y el terrorismo.

También hemos llevado a cabo una labor sistemática de concienciación sobre la moderación en el Islam al formar imanes afganos, un programa al que hemos asignado 44 millones de dirhams de los Emiratos Árabes Unidos y que consta de dos etapas. En la primera, se formaron con éxito 11.000 mulás, mientras que la segunda, que concluirá en 2015, tiene como objetivo formar a otros 20.000, de los cuales 1.500 serán mujeres. Por otra parte, varios cientos de esas personas estarán cualificadas para formar a otros participantes, lo que a su vez hará una contribución eficaz a la creación de un entorno moderado y sostenido en el Afganistán en los próximos decenios.

Para concluir, deseamos recalcar la disposición de los Emiratos Árabes Unidos de proporcionar el apoyo necesario al pueblo afgano, y esperamos proseguir el diálogo y el debate entre nuestros dos países para mejorar la cooperación y la coordinación en materia de seguridad y el desarrollo.

Sr. Wang Min (China) (*habla en chino*): China acoge con beneplácito el informe presentado a la Asamblea General por el Secretario General sobre la situación en el Afganistán (A/69/540), y respalda la aprobación por la Asamblea en el día de hoy del proyecto de resolución A/69/L.20, relativo al Afganistán.

Tras varios decenios de guerra y agitación, el pueblo afgano ha iniciado una fase crucial de transformación en tres ámbitos, a saber, político, económico y de la seguridad, con nuevas oportunidades para lograr la unidad, la estabilidad, la paz y la reconstrucción y, al mismo tiempo, llevar a cabo tareas difíciles. El pueblo afgano aspira a lograr la unidad, el crecimiento estable y la paz con sus vecinos, todo lo cual redundará en el interés colectivo de la comunidad internacional, y tenemos la ineludible responsabilidad de ayudar a resolver cuanto antes los problemas del Afganistán. China apoya el papel rector permanente de las Naciones Unidas en la coordinación de la asistencia internacional al Afganistán, con el fin de garantizar que los esfuerzos de todas las partes interesadas se complementen, se refuercen mutuamente y sean sinérgicos.

Quisiera hacer hincapié en las cuestiones siguientes. En primer lugar, debemos respetar el derecho del pueblo afgano a tomar decisiones independientes. El país tiene una historia singular y condiciones nacionales específicas, y corresponde al pueblo afgano explorar de manera independiente el camino que queda por recorrer, teniendo en cuenta sus circunstancias actuales. Durante la reciente visita del Presidente Ghani Ahmadzai a China por invitación del Presidente Xi Jinping, ambas partes emitieron un comunicado conjunto sobre la profundización de su alianza de cooperación estratégica. China desea reiterar su respaldo a la postura del Afganistán de mantener su independencia nacional, su soberanía e integridad territorial, lo cual refleja plenamente el respeto del pueblo chino del derecho del pueblo afgano a decidir por sí mismo. En la ceremonia de apertura de la cuarta Reunión Ministerial del Proceso de Estambul, el Primer Ministro de China, Sr. Li Keqiang, también recalcó la opinión de China de que el pueblo afgano tiene la capacidad y la sabiduría necesarias para poder ocuparse de sus propios asuntos y, en última instancia, lograr la paz y la estabilidad.

En segundo lugar, debemos hacer todo lo posible para promover el proceso de paz y reconciliación en el Afganistán. Con el fin de lograr la paz y la estabilidad, es fundamental que el país forje una amplia base política y una reconciliación política inclusiva. Como señaló el Presidente Xi Jinping en su reunión con el Presidente Ghani, todas las partes deben apoyar un proceso de paz y reconciliación dirigido por los afganos y de titularidad afgana. China espera que todas las partes en el Afganistán participen en ese proceso, y que la comunidad internacional preste una asistencia constructiva con ese fin.

En tercer lugar, debemos apoyar al Afganistán en sus esfuerzos por lograr la seguridad y la estabilidad nacionales. La situación de seguridad actual en el

Afganistán sigue siendo convulsa. La comunidad internacional debe apoyar los esfuerzos del país destinados a aumentar la capacidad de sus fuerzas de seguridad y de policía para enfrentar todo tipo de amenazas, con el fin de que pueda rehabilitarse y proceder a la reconstrucción.

En cuarto lugar, debemos ayudar al Afganistán a acelerar su desarrollo económico y social nacional. La pobreza y el atraso son caldo de cultivo para el extremismo. Por lo tanto, debemos ayudar al Afganistán a que desarrolle su economía para que el pueblo afgano pueda vivir feliz. La comunidad internacional debe respetar su compromiso de asistencia para ayudar al Afganistán a conseguir un desarrollo económico sostenible.

En quinto lugar, debemos apoyar la integración del Afganistán a la cooperación regional. El Afganistán no puede alcanzar el desarrollo ni la prosperidad sin el apoyo y la asistencia de la comunidad internacional, sobre todo de los países de la región. La comunidad internacional debe apoyar el desarrollo del Afganistán de sus relaciones exteriores, sobre todo en cuanto al aumento de la confianza y la colaboración mutuas en distintos ámbitos con los países de la región, basados en el respeto de los beneficios mutuos, para que el país pueda integrarse a la cooperación económica de la región y lograr su desarrollo común.

El Gobierno de China ha respaldado y promovido durante mucho tiempo la paz y la reconstrucción en el Afganistán. China llevará adelante decididamente una política de amistad con ese país e impulsará de manera constante su asociación estratégica. China seguirá ayudando al Afganistán a fomentar su capacidad y aumentando su cooperación con ese país en ámbitos como la infraestructura, la agricultura, la energía hidroeléctrica y la explotación de los recursos minerales. Tenemos también la intención de brindar más capacitación y asistencia en materia de educación, seguridad y otros ámbitos.

No hace mucho, el Gobierno de China celebró en Beijing la cuarta Conferencia Ministerial del Proceso de Estambul sobre la cuestión del Afganistán, que ha desempeñado un papel positivo para promover el proceso de Estambul y facilitar la pronta solución de los problemas afganos y la consecución de la paz duradera, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico de la región. China continuará brindando su pleno apoyo al Afganistán en sus esfuerzos por mejorar sus relaciones con sus vecinos, fortalecer la seguridad regional y facilitar su integración a la cooperación regional.

Encomiamos la participación del Afganistán en la creación del Cinturón Económico de la Ruta de la Seda.

En momentos en que el pueblo afgano, que ha sufrido mucho a causa de la guerra, mira hacia el futuro con aspiraciones y esperanzas, nada es más importante nipreciado que la comprensión, el apoyo y la ayuda de los vecinos y amigos del país. China continuará brindando la asistencia y el apoyo necesarios al Afganistán, haciendo lo que pueda como país vecino y asumiendo las responsabilidades de un país grande en desarrollo. China trabajará con la comunidad internacional y realizará esfuerzos incansables por ayudar a llevar el desarrollo sostenible y la seguridad y la prosperidad al Afganistán y a la región.

Sr. Mukerji (India) (*habla en inglés*): En primer lugar, permítaseme agradecer al Presidente por haber organizado este debate sobre la situación del Afganistán. Quisiera también encomiar a la delegación de Alemania por haber coordinado, de manera excelente, las negociaciones intergubernamentales sobre la cuestión, que nos ha llevado a este proyecto de resolución anual de la Asamblea General (A/69/L.20). La India se complace en patrocinar también este proyecto de resolución, como hemos hecho en los últimos años, el cual tradicionalmente se aprueba por consenso.

Deseo felicitar al pueblo del Afganistán por su nuevo Gobierno de unidad nacional, dirigido por el Presidente Ashraf Ghani Ahmadzai y el Director Ejecutivo Abdullah Abdullah.

El pueblo afgano ha demostrado gran paciencia y tolerancia durante los últimos meses, lo cual facilitó el tiempo y el espacio político tan necesarios que permitió a los dos candidatos presidenciales y sus partidarios trabajar con los elementos que permitieron el acuerdo del Gobierno de unidad nacional. Esa paciencia y tolerancia son otra prueba más del firme apoyo público en el Afganistán a un sistema político democrático. Preservarán los logros en la reconstrucción política alcanzados durante los 13 años transcurridos. Demuestran también la férrea decisión del pueblo afgano de derrotar al terrorismo y al extremismo. No albergamos la menor duda de que tanto el Presidente Ghani Ahmadzai como el Director Ejecutivo Abdullah lo tendrán presente a medida que emprendan las difíciles tareas que tienen por delante; entre ellas, la rápida formación del Gobierno del Afganistán, de conformidad con el acuerdo de un Gobierno de unidad nacional y la tarea de las reformas electorales y la organización de una Loya Jirga constitucional que establecieron para ellos mismos.

A pesar de los grandes esfuerzos y sacrificios del personal internacional y de las Fuerzas de Seguridad

Nacional del Afganistán, el nocivo flagelo del terrorismo y el extremismo ha continuado amenazando a la paz y a la estabilidad del Afganistán. Esos grupos terroristas y extremistas siguen sobreviviendo, a pesar de la enorme presión militar que se ejerce sobre ellos, solo para subrayar el hecho de que siguen beneficiándose del apoyo del exterior y que también tienen acceso a los recursos de las redes terroristas y delictivas transnacionales. Únicamente de detenerse ese apoyo y romperse los vínculos con las redes, se derrotará el flagelo del terrorismo.

La reconciliación de los miembros del antiguo régimen de los talibanes es parte integrante de los esfuerzos por lograr la reconciliación nacional que viene realizando el Gobierno del Afganistán. Un programa de reconciliación nacional para que tenga éxito debe ser transparente, estar dirigido por el Gobierno del Afganistán, tener titularidad del pueblo afgano y respetar la Constitución del Afganistán y los límites internacionales. Ello requiere una sincera cooperación de todas las partes en cuestión.

El Afganistán inicia también una nueva etapa de su transición económica. En la situación económica del mundo hoy, cuando nuestros presupuestos gubernamentales son escasos y cuando existe el sentimiento de cansancio en la mayoría de los países donantes tradicionales, un buen sector privado afgano es la clave del éxito de la transición económica en el Afganistán. Como país principal en las medidas de fomento de la confianza basadas en la inversión en el comercio, que se realiza bajo el Proceso de Estambul, la India ha adquirido alguna experiencia en esa cuestión. Uno de los mensajes coherentes que recibimos de las empresas del sector privado que realmente quieren entrar en el mercado afgano es que, si bien la seguridad es una cuestión que se puede gestionar en todo momento, la falta de conexión del Afganistán a puertos marinos y a regiones de Asia con un crecimiento económico más rápido es una limitación considerable. La India ha venido examinando con los Gobiernos del Irán y el Afganistán la manera en que podemos colaborar en un proyecto para desarrollar el puerto de Chahbahar del Irán, el cual mejoraría el acceso del Afganistán al mar e impulsaría considerablemente las actividades de reconstrucción económica en el occidente del Afganistán. Esperamos que la comunidad internacional lleve a cabo otros proyectos similares para aumentar la conexión del Afganistán y a partir de ahora se considere como ámbito prioritario en nuestros esfuerzos colectivos para ayudar al programa de reconstrucción económica de ese país. El Presidente Ghani Ahmadzai ha tomado la delantera en ese respecto y es necesario que sus esfuerzos sean plenamente reciprocados.

Este es un decenio de transformación decisivo. La India se enorgullece de llamarse primer asociado estratégico del Afganistán. Compartimos la visión del pueblo afgano de lograr un Afganistán fuerte, independiente, unido y próspero, por el que muchos afganos se han sacrificado tanto. La India hará todo lo que sea posible dentro de sus capacidades y medios por colaborar con el Gobierno del Afganistán y su pueblo para hacer realidad su visión. El Afganistán necesita también del apoyo inquebrantable de la comunidad internacional.

Sra. King (Australia) (*habla en inglés*): En el proyecto de resolución A/69/L.20 se reconocen adecuadamente los principales hitos alcanzados este año en el Afganistán. Se reconocen también los desafíos que persisten de seguridad, económicos y de desarrollo, y la importancia fundamental que sigue teniendo la colaboración eficaz entre el Afganistán y la comunidad internacional.

La investidura del Presidente Ghani Ahmadzai en septiembre y el establecimiento de un Gobierno de unidad nacional, con el Sr. Abdullah Abdullah como Director Ejecutivo, constituyeron el primer traspaso de poder democrático en la historia del Afganistán. Australia felicita a los millones de afganos que demostraron su abnegación a un futuro democrático y su valentía ante una amenaza real de violencia al votar en las dos rondas de las elecciones. Ese fue un logro verdaderamente histórico. Exhortamos al Presidente Ghani Ahmadzai y al Director Ejecutivo a que continúen trabajando con un espíritu de cooperación, ya que un Gobierno estable, comprometido e inclusivo obra en interés de todo el pueblo afgano y es fundamental para proteger los logros de la década transcurrida.

Las Fuerzas Afganas de Seguridad Nacional asumieron el papel principal, hace un año ya, de brindar seguridad y está en vías de asumir plena responsabilidad de la seguridad a finales de 2014. Esas Fuerzas brindaron seguridad durante las elecciones del Afganistán y ya dirigen el 99% de las operaciones convencionales y especiales. Unas Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán eficaces y sostenibles son fundamentales para la estabilidad a largo plazo del Afganistán, pero se requerirá una asistencia constante a fin de consolidar su capacidad. La Misión de Apoyo Decidido dirigida por la OTAN seguirá capacitando, asesorando y asistiendo a esas Fuerzas. Australia participará en la Misión de Apoyo Decidido y contribuirá 100 millones de dólares por año desde 2015 a 2017 para mantener las ANSF. Esperamos con interés que el Gobierno afgano se asegure de que el apoyo de la comunidad internacional se use de manera eficaz.

Como el Afganistán se encamina hacia una mayor autosuficiencia, el crecimiento económico debe ser una prioridad para el Gobierno. El crecimiento tiene que ser de amplia base, debería encararse el aumento de la desigualdad y debe empoderarse a la mujer para que participe plenamente en la economía del Afganistán. Lo que es más importante, será necesario apuntalar el crecimiento económico mediante políticas sólidas que faciliten el comercio y la inversión y el establecimiento de un marco normativo que ofrezca transparencia y confianza. El nuevo Gobierno ya ha comenzado a efectuar las reformas tan necesarias. La reapertura de la investigación del fraude cometido por el Banco de Kabul es una demostración rápida e importante de la posición firme del nuevo Gobierno contra la corrupción.

El Afganistán también ha recorrido un largo camino en lo que respecta a los derechos humanos. La Constitución del Afganistán ahora consagra la igualdad de derechos para los hombres y las mujeres. Tres millones de niñas afganas ahora concurren a la escuela, en comparación con prácticamente ninguna en 2001. En las elecciones de este año, millones de mujeres afganas ejercerán su derecho a votar, y muchas fueron nombradas para ocupar cargos públicos. Australia acoge con beneplácito la reciente creación del Consejo Asesor Nacional para la Mujer. Ese impulso positivo debe proseguir. Esperamos con interés que el Afganistán garantice el pleno cumplimiento de la Ley sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer y que finalice y ejecute un plan de acción nacional sobre la mujer y la paz y la seguridad para garantizar que la mujer tenga un papel en el proceso de paz y reconciliación. Como firmes partidarios de la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, acogimos con agrado las recientes noticias de que la Comisión ha retenido su acreditación con la categoría "A" después de un examen realizado por el Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos.

Desde la caída del Talibán ocurrida en 2001, el Afganistán ha logrado mucho con el apoyo de la comunidad internacional. Aguardamos con interés que el Afganistán siga consolidando sus consecuciones en materia de seguridad, política y económica y efectuando mejoramientos en lo relativo a los derechos humanos. La comunidad internacional sigue comprometida a respaldar al Afganistán en esa empresa. La firma del acuerdo bilateral de seguridad concertado con los Estados Unidos y el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas concertado con la OTAN proporciona los instrumentos

jurídicos que permitirán a la Misión de Apoyo Decidido continuar respaldando a las Fuerzas de Seguridad Nacionales mientras suministran seguridad al pueblo del Afganistán. Además, la próxima Conferencia de Londres ofrecerá un importante foro para debatir sobre la continuación de la cooperación para el desarrollo con el Afganistán en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas. También la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán tiene el firme mandato de seguir prestando apoyo al Afganistán.

El Afganistán afronta retos considerables en el camino hacia el logro de un futuro más pacífico y seguro. Australia, junto con la comunidad internacional, está comprometida a apoyar al Afganistán. Y esperamos hacerlo en estrecha asociación con un Gobierno afgano receptivo, transparente y responsable. Expresamos nuestro agradecimiento a Alemania por ocuparse de la coordinación del proyecto de resolución A/69/L.20 sobre el Afganistán y al Embajador Tanin por su importante contribución. Con más de 80 patrocinadores, incluida Australia, el proyecto de resolución envía el firme mensaje de la continuación del apoyo internacional al Afganistán. Esperamos con interés su aprobación por consenso.

Sr. Yoshikawa (Japón) (*habla en inglés*): Quisiera expresar mi sincero agradecimiento al Embajador Harald Braun de Alemania y a sus colegas por haber orientado las consultas sobre el proyecto de resolución A/69/L.20 sobre el Afganistán. Quisiera también agradecer al Embajador Zahir Tanin del Afganistán su amplia declaración formulada al comienzo de este debate, así como su constructivo compromiso de lograr un consenso.

Como uno de los patrocinadores del documento, al Japón le complace ofrecer su respaldo al proyecto de resolución que tenemos ante nosotros. Asimismo, desearía aprovechar esta oportunidad para rendir homenaje a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) y, en particular, al ex Representante Especial del Secretario General para el Afganistán, Sr. Ján Kubiš, quien dirigió la Misión de manera competente durante su mandato. En ese sentido, deseo expresar mis felicitaciones al Sr. Nicholas Haysom por su designación como nuevo Representante Especial del Secretario General y a mi compatriota, el Embajador Tadamichi Yamamoto, por su nombramiento como nuevo Representante Especial Adjunto del Secretario General. Con la nueva dirección, espero que la UNAMA siga desempeñando un papel central al apoyar un proceso político y un desarrollo socioeconómico dirigidos por los afganos.

El Japón acoge con beneplácito la investidura del Sr. Mohammad Ashraf Ghani Ahmadzai como nuevo Presidente del Afganistán y la del Sr. Abdullah Abdullah como nuevo Director Ejecutivo. Ellos asumen sus nuevos cargos en una coyuntura muy decisiva. Como el país inicia el decenio de transformación destinado a alcanzar la paz y la estabilidad, apoyado por finanzas sostenibles y una economía viable, el nuevo Gobierno debe afrontar numerosos desafíos. En ese sentido, quisiera referirme a tres temas de particular importancia, a saber, la promoción del proceso político, el mejoramiento de la seguridad y el orden público y, finalmente, los esfuerzos constantes encaminados a lograr el desarrollo sostenible.

En primer lugar, en lo que respecta al proceso político, el Japón felicita al pueblo del Afganistán por su primer traspaso democrático del poder. El proceso electoral fue una demostración de la voluntad política y de la valentía de millones de mujeres y hombres afganos. Nos complace haber respaldado ese proceso mediante, entre otras cosas, el suministro de materiales para las elecciones y la consolidación de la capacidad para la Comisión Electoral Independiente. No obstante, observamos con pesar las numerosas demoras que experimentó el proceso electoral. Además, es lamentable que más de 50 días después de la asunción al cargo del Presidente, todavía no se hayan cubierto los puestos gubernamentales clave.

Solicitamos a la nueva dirigencia que constituya un gabinete inclusivo sin demoras y que responda a los pedidos del pueblo afgano de promover el proceso político. Esperamos que el nuevo Gobierno cumpla sus compromisos relativos a la campaña de lucha contra la corrupción y los estupefacientes, así como a la reforma política. También esperamos que se logren avances en el proceso de reconciliación política con los talibanes. Además, en anticipación de elecciones futuras, como las de la Wolesi Jirga o la de la Lok Sabha (Cámara del Pueblo) en 2015, deberán aprovecharse las experiencias adquiridas de elecciones anteriores a fin de fortalecer el proceso democrático y de hacerlo más transparente.

En segundo lugar, quisiera abordar la cuestión de la seguridad y el orden público. La conclusión de la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (ISAF) a fines de 2014 constituye un hito en el camino del Afganistán hacia la autosuficiencia. En ese sentido, acogemos con beneplácito la reciente firma del acuerdo bilateral de seguridad concertado con los Estados Unidos y del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas concertado con la OTAN. También encomiamos

profundamente los valientes esfuerzos realizados por la ISAF a fin de proporcionar asistencia para la seguridad al Afganistán desde su creación en 2001.

Además, celebramos el hecho de que la Misión Apoyo Decidido de la OTAN seguirá prestando asistencia a las fuerzas e instituciones de seguridad afganas después de 2014. El orden y la seguridad públicos constituyen los cimientos del proceso de desarrollo del Afganistán y de la participación de la comunidad internacional en dicho proceso. Para evitar que el país no se convierta en un caldo de cultivo para el terrorismo, es indispensable que la comunidad internacional continúe colaborando con el Afganistán.

En ese sentido, el Japón ha proporcionado más de 1.000 millones de dólares para el Fondo Fiduciario para el Orden Público en el Afganistán, operado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Por ejemplo, este mes, el Japón presta asistencia financiera y técnica para la capacitación de cerca de 200 agentes de policía afganas en Turquía. Esperamos que nuestra contribución al Fondo se utilice con una supervisión apropiada y refuerce las capacidades del Afganistán para hacer cumplir la ley.

Mi tercera observación se refiere a la consecución del desarrollo sostenible. En la Conferencia de Tokio de 2012, el Afganistán y la comunidad internacional crearon el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas, en el que se reafirma su asociación para el crecimiento económico y el desarrollo mediante un proceso de rendición mutua de cuentas. En la Conferencia de Londres sobre el Afganistán, que se celebrará el mes que viene como seguimiento de la Conferencia de Tokio, esperamos que el Afganistán renueve sus compromisos con respecto a la gobernanza y el desarrollo. Por consiguiente, esperamos que la comunidad internacional manifieste su apoyo permanente al Afganistán.

El Japón es el segundo mayor donante de asistencia al Afganistán. Ha contribuido aproximadamente 5.400 millones de dólares desde 2001, y ya ha desembolsado más de 2.000 millones de dólares de los 3.000 millones de dólares comprometidos en la Conferencia de Tokio de 2012. Pero eso es también un compromiso basado en la responsabilidad mutua. En la inteligencia de que el nuevo Gobierno afgano cumpla sus compromisos, el Japón seguirá cumpliendo los compromisos de asistencia contraídos en la Conferencia de Tokio.

La asistencia del Japón al Afganistán es testimonio de nuestro apoyo al pueblo de Afganistán en su camino hacia el desarrollo sostenible. En la transición crucial

del Afganistán hacia la autosuficiencia, la paz y la prosperidad, el Japón está dispuesto a ofrecer su apoyo en cooperación con la comunidad internacional.

Sr. Oyarzun Marchesi (España): Sr. Presidente: Permítame, en primer lugar, expresar el agradecimiento de mi delegación al Embajador Tanin y suscribir plenamente la intervención pronunciada por la delegación de la Unión Europea.

Durante los últimos 13 años, la comunidad internacional ha llevado a cabo, conjuntamente con el Gobierno del Afganistán, un ingente esfuerzo. Los avances han sido notables. Sin embargo, son todavía frágiles.

En lo político, los constantes ataques terroristas y las dificultades económicas del país no han impedido, sin embargo, una histórica transmisión pacífica del poder. España considera muy positiva la rápida conclusión por el Gobierno afgano del acuerdo bilateral de cooperación con los Estados Unidos en materia de seguridad y del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas con la OTAN, que permitirán prestar asistencia y asesoramiento a las fuerzas afganas.

En 2014, el Afganistán completa la etapa de transición e inicia un decenio de transformación. A su término, el país debería contar con mecanismos propios, sólidos y eficaces para garantizar su plena seguridad. El corazón del decenio de transformación lo conforma la asociación de la comunidad internacional con el Afganistán, que, a partir de ahora, se desplegará sobre la base de los compromisos declarados en la reciente Cumbre de Gales y en las Conferencias de Bonn y Tokio, cuyos resultados, esperamos sean confirmados en la próxima Conferencia de Londres, que se celebrará los días 3 y 4 de diciembre.

En este contexto, España desea hacer especial hincapié en la necesidad de asegurar los avances en el ámbito de los derechos de la mujer, consagrados en la Constitución del Afganistán. En este sentido, deseo felicitar al Gobierno afgano por la adopción, en octubre de 2014, del Plan Nacional de Afganistán para las Mujeres, la Paz y la Seguridad, y animarle a que en la nueva etapa que ahora se abre se trabaje sin descanso por un futuro en el que las mujeres logren una plena participación en todos los ámbitos de la vida política, económica, social y cultural del Afganistán, en términos de absoluta igualdad con los hombres.

Los avances de los últimos 13 años pueden también verse comprometidos por problemas económicos. Por ello, celebramos muy especialmente la determinación expresada por el nuevo Gobierno de unidad nacional

del Afganistán de emprender cuanto antes las reformas necesarias y cumplir los compromisos adquiridos en estos campos. Igualmente, animamos los esfuerzos del Gobierno en favor de una profunda y duradera reconciliación en el seno de la sociedad afgana. Sin una plena reconciliación, no hay esperanza de futuro en la sociedad del Afganistán ni en ninguna otra.

Deseo concluir, Sr. Presidente, renovando el firme compromiso de España con la estabilización y la transformación del Afganistán, con el progreso a largo plazo del país y la construcción de una sociedad pacífica, democrática y próspera para todos los afganos. Nos congratulamos, en este sentido, por el general apoyo que de nuevo ha obtenido el proyecto de resolución de esta Asamblea General (A/69/L.20), que ha copatrocinado nuevamente España y que hoy hemos adoptado. Esta resolución constituye, sin duda, un documento angular para ese compromiso internacional con el Afganistán.

Sr. Dehghani (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera expresar la gratitud y el reconocimiento de mi delegación al Presidente de la Asamblea General por haber organizado esta sesión para analizar la situación imperante en el Afganistán. Asimismo, quisiera dar las gracias al Secretario General por su informe (A/69/540).

La República Islámica del Irán desea ver verdaderamente un Afganistán pacífico y próspero, como vecino. Seguimos haciendo todo lo posible para lograrlo, ya que la seguridad en el Afganistán afecta de manera directa e indirecta a la seguridad en la región, incluido mi país.

Felicitemos al pueblo afgano por su amplia participación en las elecciones presidenciales, a pesar de las amenazas de grupos extremistas y terroristas. También acogemos con beneplácito la formación del Gobierno de unidad nacional, con el Sr. Ashraf Ghani Ahmadzai como su Presidente y el Sr. Abdullah Abdullah como su Director Ejecutivo.

Confiamos en que todas las entidades políticas trabajarán de consuno de conformidad con la Constitución afgana y con miras a fortalecer la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional del Afganistán, con el fin de a fin de lograr un futuro pacífico y próspero para todo el pueblo afgano. El nuevo Gobierno representa la verdadera voluntad del pueblo afgano y debe gozar del debido respeto de la comunidad internacional y contar con su apoyo.

Sobre la importante cuestión de las medidas de seguridad, todas las resoluciones de la Asamblea General

relativas a la situación en el Afganistán, incluido el proyecto de resolución (A/69/L.20), presentado el día de hoy, son enfáticas en el sentido de que todas las medidas necesarias para apoyar a la capacitación, el equipamiento, la financiación y el desarrollo de las Fuerzas de Seguridad Nacional Afganas más allá del 2014, incluyendo el apoyo decidido a la misión, deben realizarse en consulta y con el consentimiento del Gobierno de Afganistán, que es el que refleja el firme compromiso de la comunidad internacional de respetar la soberanía, la independencia, la integridad territorial y la unidad nacional del Afganistán.

Seguimos apoyando al Afganistán y al pueblo afgano. El Irán ha acogido por más de 30 años a millones de refugiados afganos, Los afganos restantes que se encuentran en nuestro país asisten a nuestras escuelas subvencionadas por el Gobierno y reciben, servicios de enseñanza, salud y seguridad social. Sobre la base de la información brindada por nuestros Ministros de Educación y de Educación Superior, este año más de 320.000 estudiantes afganos están matriculados en nuestras escuelas y más de 7,000 en nuestras universidades. Seguimos ampliando nuestra cooperación bilateral, especialmente en materia de seguridad y luchando contra el tráfico de drogas, desarrollando al mismo tiempo proyectos de desarrollo y cooperación económica en lo que atañe a la infraestructura, la agricultura y la búsqueda de soluciones duraderas para los refugiados afganos.

Debemos dar más apoyo y fortalecer de manera constante el compromiso entre el Afganistán, sus vecinos y sus aliados regionales en el comercio, los intercambios económicos y los proyectos de desarrollo. Creemos firmemente que una mayor vinculación económica llevará la paz y la estabilidad a nuestro país, y fortalecerá la seguridad y la estabilidad en el Afganistán.

En los esfuerzos de lucha contra el tráfico de drogas nos sentimos particularmente preocupados por los informes que indican que el cultivo de la adormidera para la producción de opio en el Afganistán casi se ha duplicado desde 2012, lo que constituye una verdadera amenaza tanto para la región como para los alrededores de la región, por lo que el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional deben superar esta amenaza. Acogemos con beneplácito la iniciativa del Ministro afgano, en lo tocante a la lucha contra el tráfico de drogas, de organizar una conferencia de relaciones de buena vecindad en Kabul en enero de 2014, con la participación de ministros o jefes de instituciones de lucha contra el tráfico de drogas de China, el Irán, el Pakistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán.

Con el firme apoyo y compromiso de los donantes internacionales, las autoridades afganas y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, la amenaza del cultivo de estupefacientes y del tráfico de drogas, la principal fuente de ingresos de grupos extremistas y terroristas podría verse reducida en gran medida. En este sentido, la comunidad internacional debe apoyar la aplicación de las leyes de la Iniciativa Triangular de Lucha contra los Estupefacientes en el Afganistán, el Irán y el Pakistán, que no solo es esencial para fortalecer la seguridad y la estabilidad del Afganistán, sino también para aliviar las profundas preocupaciones de los Estados vecinos y los países de tránsito y de destino del tráfico de drogas.

Apoyamos a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) y a los organismos de las Naciones Unidas en sus esfuerzos por prestar asistencia al Afganistán para el fortalecimiento de la reconstrucción del país a través de un sólido compromiso regional en temas tales como la seguridad en la frontera, la inmigración, el retorno de los refugiados y las medidas de fiscalización de las drogas. El papel de la UNAMA debe fortalecerse aún más habida cuenta de la evolución esperada en el Afganistán este año. El futuro papel de las Naciones Unidas en el Afganistán será cada vez más importante debido a que los problemas son también cada vez más polifacéticos y complejos. Por consiguiente, lamentamos enterarnos de que habrá una reducción de los recursos disponibles.

Deseo aprovechar esta oportunidad para expresar mi agradecimiento al Sr. Ján Kubiš, ex Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNAMA, por su dedicación y sus destacados servicios en el Afganistán. Le deseamos éxito y buena suerte en el futuro. También deseo dar la bienvenida a su sucesor, el Sr. Nicholas Hysom.

Para concluir, el Gobierno de la República Islámica del Irán desea reiterar una vez más su firme apoyo a la promoción de la seguridad, la estabilidad y el desarrollo sostenible en el Afganistán y desea expresar su pleno apoyo al nuevo Gobierno del país.

Sr. Pressman (Estados Unidos de América): (*habla en inglés*): Los Estados Unidos se complacen en unirse a los demás Estados Miembros patrocinadores del proyecto de resolución sobre la situación en el Afganistán (A/L.69/L.20). En ese texto se reitera el compromiso de la comunidad internacional de apoyar al pueblo y al Gobierno del Afganistán en sus esfuerzos por lograr la seguridad, la libertad y la prosperidad del país.

El año 2014 ya fue testigo del primer traspaso pacífico y democrático de poderes y la formación de un Gobierno de unidad nacional bajo el liderazgo del Presidente Ghani. La determinación del pueblo afgano quedó demostrada con la amplia participación del pueblo afgano, que salió a votar a pesar de los riesgos de seguridad, y del hecho de que los dos candidatos presidenciales optaron por la unidad en lugar de la división, demostrando así la firmeza del compromiso afgano de continuar el desarrollo democrático del país y el avance hacia una estabilidad duradera. Puesto que el nuevo Gobierno tiene enormes problemas que enfrentar, incluida la preparación de las elecciones parlamentarias, y teniendo en cuenta la reforma constitucional, la lucha contra la corrupción y el tráfico ilícito de drogas y que se busca a la vez el desarrollo de una economía lícita, se seguirá necesitando el apoyo de la comunidad internacional.

Al aprobar este proyecto de resolución la Asamblea General reafirmará su compromiso de satisfacer esa necesidad. No podemos ni debemos olvidar que los afganos, con el apoyo de la comunidad internacional, continúan el desarrollo de su país bajo la amenaza constante de ataques a los civiles por parte de grupos armados ilegales, que es una prueba más de su brutalidad. Las fuerzas afganas han obrado con valentía y cada día que pasa se están volviendo más capaces de proteger al pueblo afgano y evitar que se le pueda hacer daño.

Los Estados Unidos y sus aliados siguen comprometidos a apoyar la continuación de su desarrollo después de que la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad concluya su misión a finales de este año. En el corto plazo, la OTAN y sus aliados, por invitación del Gobierno del Afganistán y en coordinación con ese Gobierno, formará, asesorará y asistirá a las fuerzas afganas con el objetivo final de crear fuerzas de seguridad profesionales autosuficientes capaces de garantizar la seguridad del Afganistán.

Por muy importantes que sean la seguridad y el progreso político no será posible la estabilidad duradera en el Afganistán sin un desarrollo y un crecimiento socioeconómico. El Gobierno afgano debe facilitar el desarrollo combatiendo la corrupción de una manera vigorosa y defendiendo el imperio de la ley para que los afganos y sus socios comerciales puedan participar en el comercio en un entorno jurídico justo y previsible. Es alentador que desde el principio el Presidente Ghani ha hecho de la lucha contra la corrupción una prioridad clara de su Gobierno.

Sin embargo, repito que el apoyo de la comunidad internacional puede desempeñar un papel importante en

la promoción del desarrollo no solo mediante la asistencia para el desarrollo, sino también a través de los esfuerzos —especialmente de los países vecinos del Afganistán— por integrar al Afganistán en la economía regional y mundial. Eventos como el recientemente concluido en la Conferencia Ministerial Corazón de Asia, celebrada en China, así como la próxima Conferencia de Londres, ofrecen la oportunidad de que el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional se concentren en ese ingrediente especial para la existencia de un Afganistán estable. Los Estados Unidos alientan a todos los participantes a que aprovechen al máximo esas oportunidades.

Las Naciones Unidas han sido y seguirán siendo un importante punto focal para el apoyo internacional al Afganistán. La Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y otros elementos de las Naciones Unidas desempeñaron un papel digno de elogio en la supervisión de las elecciones de este año y continuarán respondiendo a cualquier petición de asesoramiento en cuestiones jurídicas y electorales, entre otras cosas. En esos esfuerzos, las Naciones Unidas seguirán disfrutando del apoyo y la colaboración de los Estados Unidos de América, ya que las apoyaremos, igual que todos nuestros asociados, en sus esfuerzos por respaldar a los afganos en la transformación del país.

Los avances conseguidos en los diez últimos años han sido reales y tangibles. Los afganos han visto mejorado el acceso a la educación para todos los niños y niñas. Menos de 1 millón de estudiantes estaban matriculados en la escuela en 2001, ninguno de los cuales eran niñas. Actualmente más de 8.3 millones de estudiantes asisten a la escuela y una tercera parte de ellos son niñas. En 2001 en el Afganistán prácticamente no existía ningún medio de comunicación independiente, solo la propaganda del Talibán. Actualmente los afganos pueden escuchar 175 estaciones de radio FM, ver 75 canales de televisión y leer cientos de publicaciones impresas. El progreso del que hemos sido testigos ha hecho posible mejorar la vida del pueblo y ofrece una base sólida en la que el pueblo afgano, con el apoyo de la comunidad internacional, pueda crearse un futuro mejor para su país.

Sra. Paik Ji-ah (República de Corea) (*habla en inglés*): La República de Corea acoge con beneplácito la primera transición democrática del poder en la historia del Afganistán. Consideramos que la reciente inauguración del nuevo Presidente afgano gracias al acuerdo político de formar un Gobierno de unidad nacional es una indicación de una nueva era de esfuerzos realizados por los propios afganos en la búsqueda de la paz y la prosperidad.

Apreciamos en particular el valor y la determinación del pueblo afgano y de las mujeres afganas en particular, que participaron activamente en las elecciones a pesar de las amenazas y de la violencia de los talibanes y otros grupos terroristas. El apoyo de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y de los observadores electorales durante el proceso electoral también resultó encomiable.

El nuevo Gobierno afgano enfrenta múltiples desafíos, sobre todo en lo tocante a la seguridad, la buena gobernanza y los derechos humanos. Habida cuenta de que las fuerzas nacionales de seguridad afganas asumieron la plena responsabilidad de la seguridad, la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad se retirará a finales de este año es necesario que continúe la asistencia internacional. En este sentido, agradecemos la declaración de Gales aprobada en la cumbre de los líderes de la Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad (ISAF) en septiembre del año pasado, en la que se prevé el establecimiento de la Misión Apoyo Decidido a corto plazo para entrenar, asesorar y ayudar a las fuerzas afganas y su compromiso de seguir financiando las Fuerzas de Seguridad Nacional Afganas más allá de 2014. Asimismo, acogemos con beneplácito la concertación del acuerdo bilateral de seguridad entre los Estados Unidos y el Afganistán y el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas entre la OTAN y el Afganistán.

Mi delegación reconoce que la transición no solo requiere un proceso para mejorar la situación en materia de seguridad, sino también la plena participación de los dirigentes afganos y el control del gobierno del país. La decisión de la comunidad internacional de buscar apoyo a largo plazo depende de los progresos del Gobierno afgano en áreas clave en el marco de la responsabilidad mutua de Tokio. La Conferencia de Londres sobre el Afganistán en diciembre nos ofrecerá una importante oportunidad para examinar el progreso alcanzado y reafirmar los compromisos de la comunidad internacional.

El Gobierno afgano debe redoblar sus esfuerzos en la promoción de los derechos humanos, especialmente de la mujer, así como la buena gobernanza, incluida la lucha contra la corrupción y la economía ilícita. Exhortamos a la plena aplicación de la ley para la eliminación de la violencia contra la mujer y la ley contra el blanqueo de dinero.

Un mayor diálogo regional y las medidas de fomento de la confianza también son importantes para asegurar una paz y una seguridad duraderas en el Afganistán. Tomamos nota de la cuarta Conferencia Ministerial Corazón

de Asia, celebrada en Beijing el 31 de octubre del año pasado, así como de la Declaración de Beijing, que contribuyeron a la consolidación del Proceso de Estambul.

La reconciliación nacional entre los afganos y bajo el control de los afganos será esencial para el logro de una paz y de una seguridad duraderas en el Afganistán. Esperamos con interés nuevos avances en el diálogo político y las negociaciones de paz entre las partes pertinentes interesadas bajo la égida del nuevo Gobierno de unidad afgano.

El proyecto de resolución (A/69/L.20), que se aprobará por consenso, encarna la voluntad política de todos los Estados Miembros de apoyar al pueblo afgano en su proceso de reconstrucción política y nacional. La República de Corea ha participado activamente en la reconstrucción y la estabilidad desde que se unió en 2010 a las naciones que contribuyen a la ISAF. Como parte de esos esfuerzos el equipo de reconstrucción provincial en la provincia de Pawar operó hasta el mes de junio, enfocándose principalmente en cuatro ámbitos clave: la educación médica y la salud, la educación, la gobernanza y el desarrollo rural. Además, hasta esta fecha mi Gobierno ha aportado la suma de 250 millones de dólares estadounidenses en asistencia financiera para sostener a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y el desarrollo socioeconómico del Afganistán, ya que en 2011 se comprometió a proporcionar 500 millones de dólares al Afganistán.

Seguiremos apoyando al Afganistán con contribuciones financieras que irán más allá de 2014, para que el Gobierno y el pueblo afganos puedan tener un país democrático, próspero y estable para el disfrute de todos los afganos.

Sra. Jakuboné (Lituania) (*habla en inglés*): En primer lugar, permítaseme dar las gracias a Alemania y a los otros Estados que han preparado el proyecto de resolución sobre la situación en el Afganistán (A/69/L.20). Lituania espera su aprobación por consenso.

Lituania hace suya la declaración formulada en nombre de la Unión Europea.

Este año ha habido numerosos retos para el pueblo afgano, que los ha superado con éxito. Las elecciones presidenciales fueron la primera transición democrática en la historia moderna del Afganistán. Por otra parte, las elecciones se celebraron en un momento en que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán habían asumido la responsabilidad de salvaguardar el país. A pesar de que la situación sigue siendo frágil,

la terminación con éxito de esos procesos demuestra la voluntad y la capacidad del Afganistán de continuar su camino hacia la creación de un país estable, pacífico y próspero donde todos los hombres, mujeres y niños puedan sentirse seguros.

El Afganistán necesita urgentemente ahora un Gobierno de unidad nacional que funcione plenamente y pueda aplicar las tan necesarias y urgentes reformas. Debemos hacer hincapié en mejorar el estado de derecho, la situación de la seguridad, proteger los derechos humanos, combatir la corrupción y luchar contra la producción y el tráfico de drogas. La producción ilícita de opio pone en peligro la seguridad del desarrollo del país y la región en su conjunto. Como figura en el *Afghanistan Opium Survey 2014*, existe una preocupante tendencia al aumento de los cultivos de adormidera. Hacemos un llamamiento al Afganistán y a la comunidad internacional para que intensifiquen sus esfuerzos conjuntos en apoyo a otros medios de subsistencia y a la lucha contra el crimen organizado.

Lituania ha sido un firme aliado del Afganistán, un partidario y colaborador en el logro de sus principales objetivos. Continuará nuestra cooperación política y para el desarrollo, incluido el apoyo al fortalecimiento de la capacidad institucional, a la sociedad civil, al crecimiento económico y al desarrollo social, así como a la promoción de iniciativas regionales, como se señaló en la cumbre de Chicago, en la Conferencia de Tokio y en otras reuniones al respecto.

Lituania, que ha sufrido una transformación radical en los últimos decenios está dispuesta a compartir sus experiencias en diversas esferas para la creación de un Estado, incluyendo el fortalecimiento de la cooperación regional. A nuestro juicio, la cooperación regional es de vital importancia para el fortalecimiento de la estabilidad y el desarrollo del Afganistán y de toda la región. Apoyamos las iniciativas regionales relacionadas con el Afganistán, como el Proceso de Estambul, la Conferencia sobre la Cooperación Económica Regional, y otras. El futuro del Afganistán dependerá también de la participación positiva de sus vecinos.

Dado que la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad terminará pronto, es fundamental un aumento sostenible del fomento de la capacidad de las fuerzas de seguridad nacional para el mantenimiento de la seguridad y la estabilidad en el país. Lituania seguirá apoyando a las fuerzas nacionales de seguridad afganas con contribuciones financieras, así como mediante su participación, y seguirá colaborando

con la Misión Apoyo Decidido. La misión no participará en ningún combate y está orientada a entrenar a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y se basa en los resultados obtenidos por la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad.

La invitación del Gobierno afgano para que se siga entrenando, asesorando y prestando asistencia a las Fuerzas de Seguridad Nacional Afganas y la firma de un acuerdo de seguridad bilateral entre los Estados Unidos y el Afganistán y entre la OTAN y el Afganistán sobre el estatuto de las fuerza ofrecen una sólida base jurídica para la nueva misión. Instamos al Afganistán a que ratifique los acuerdos de manera que en el futuro la asistencia en materia de seguridad pueda continuar sin obstáculos. Lituania también acogería con agrado una resolución del Consejo de Seguridad, que debería ser elaborada en consulta con el Gobierno afgano.

Otra esfera en la que Lituania contribuye a los esfuerzos del Gobierno del Afganistán es su participación en la Misión de Policía de la Unión Europea en Afganistán (EUPOL). La decisión de ampliar el mandato de la EUPOL en el Afganistán hasta fines de 2016 es una medida acertada. Lituania tiene planes de continuar su participación en esta importante misión, que ha proporcionado la formación necesaria para la policía civil africana y apoyo a las autoridades afganas a nivel estratégico.

La presencia de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Afganistán (UNAMA) ha sido de crucial importancia para la promoción de los derechos humanos, los procesos democráticos y el desarrollo general del país, y a medida que el Afganistán comienza su decenio de transformación, el papel de la UNAMA se convertirá en más prominente y esencial.

Me gustaría pasar ahora a la situación de la mujer afgana. La violencia contra las mujeres en el Afganistán sigue siendo baja, especialmente en las zonas rurales. Hacemos un llamamiento al Gobierno afgano para que intensifique los esfuerzos para aplicar plenamente las recomendaciones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, la ley del país sobre la eliminación de la violencia contra la mujer y el recientemente aprobado plan nacional de acción para la mujer, la paz y la seguridad. Involucrar a las mujeres de manera genuinas y significativa en los procesos de paz, reconciliación y desarrollo a fin de asegurar la seguridad y la dignidad de las mujeres que trabajan en la administración pública y de contratar, retener y capacitar a las mujeres afganas para su incorporación en las Fuerzas de Seguridad Nacionales es esenciales para el futuro del

Afganistán. Esperamos que el prominente papel que la Primera Dama del Afganistán está dispuesta a jugar produzca resultados positivos, en particular en cuanto al empleo de mujeres y al fortalecimiento de sus derechos. Esperamos también que este impulso progresista pueda ser sostenible. El Afganistán necesita encontrar soluciones apropiadas a la forma de vida y a la vez capaz de mejorar la situación de la población femenina.

Para concluir, a medida que el Afganistán entra en el decenio de la transformación será esencial el apoyo de la comunidad internacional y los países de la región. El Gobierno de Unidad Nacional, el pueblo afgano y la comunidad internacional deben trabajar conjuntamente en la búsqueda de un futuro mejor para el Afganistán.

Sr. Kydyrov (Kirguistán): (*habla en inglés*): En primer lugar, quiero expresar nuestro agradecimiento al Secretario General por su amplio informe sobre la situación en el Afganistán (A/69/540), y dar las gracias a la Misión Permanente de Alemania por haber realizado las consultas y la presentación del proyecto de resolución de hoy (A/69/L.20).

Mi delegación hace suya la declaración formulada anteriormente por el representante de la Federación de Rusia en nombre de los Estados miembros de la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva. Sin embargo, también me gustaría formular una declaración en mi condición nacional.

La República Kirguisa apoya los esfuerzos del Afganistán por establecer la paz y la seguridad en el país, consolidar eficazmente el funcionamiento de las instituciones del Estado y desarrollar su economía para la prosperidad del pueblo afgano. Respetamos el derecho del pueblo afgano de elegir su propio camino de desarrollo político y salir con éxito de un período de transición. En ese sentido, queremos felicitar al Afganistán por la celebración de las elecciones y el establecimiento de un Gobierno de Unidad Nacional. La transición democrática y pacífica del poder de un presidente a otro crea una base sólida para el desarrollo pacífico y sostenible del país.

En un mensaje felicitando el nuevo Presidente del Afganistán, Sr. Ashraf Ghani, el Presidente de la República Kirguisa, Sr. Almazbek Atambay expresó su disposición a seguir fortaleciendo las relaciones de fraternidad entre Kirguistán y el Afganistán y la cooperación de los dos países en áreas de interés mutuo. La Embajada kirguisa en Kabul, que inició oficialmente su mandato en el mes de febrero, está promoviendo activamente el desarrollo de relaciones bilaterales, convirtiéndose en

un importante vínculo en la promoción y ejecución conjunta de proyectos regionales.

Todavía estamos profundamente preocupados por la persistente inestabilidad de la situación en el Afganistán en materia de seguridad. Como señala el Secretario General en su informe, los grupos insurgentes, terroristas internacionales y redes asociadas se aprovecharon de la prolongada crisis política y electoral para realizar ataques importantes en todo el país. Kirguistán condena los ataques a los civiles inocentes, especialmente mujeres y niños, y, a su juicio, el traspaso de la responsabilidad de la seguridad debe ser gradual y ordenado a fin de asegurar la estabilidad general del país y de la región en su conjunto.

Lograr la plena reconciliación nacional es una de las principales condiciones previas para garantizar una paz duradera en el Afganistán. Estamos a favor de un amplio proceso de paz y reconciliación dirigido por el pueblo afgano y en beneficio de todos los afganos. El amplio proceso debe estar abierto todas las partes interesadas dispuestas a rechazar la violencia, a romper sus vínculos con el terrorismo internacional y a respetar la Constitución del Afganistán.

Según el informe más reciente de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito —el *Afghanistan Opium Survey 2014*—, la cosecha de opio en el Afganistán alcanzó un nuevo máximo este año. Es una gran amenaza a la seguridad nacional del Afganistán y a los países de Eurasia. A pesar de las actividades que se llevan a cabo en el marco de las estrategias y programas nacionales y regionales, no hemos podido parar plenamente el flujo de drogas desde el Afganistán a través de la llamada ruta norte de tráfico de drogas. La situación se empeora porque los ingresos provenientes de la producción y tráfico ilícito de drogas es una de las principales fuentes de financiación de grupos terroristas y extremistas. Esto a su vez socava el sistema de seguridad en el país y en la región en su conjunto. Por lo tanto, pedimos a nuestros asociados regionales y a los órganos pertinentes de las Naciones Unidas que intensifiquen los esfuerzos conjuntos para combatir la producción y el tráfico ilícitos de drogas en el Afganistán y las regiones circundantes.

Es esencial mantener un desarrollo económico amplio y sostenido no solo para la lucha contra los retos y desafíos que el país enfrenta en la actualidad, sino también para el logro de seguridad y estabilidad a largo plazo. En ese sentido, es urgente la necesidad de prestar una atención especial a la reconstrucción de la infraestructura y el desarrollo económico del Afganistán para aplicar

plenamente en las principales conferencias internacionales y regionales los compromisos contraídos.

Consideramos que la participación del Afganistán en la cooperación y en la promoción de sus relaciones económicas y comerciales con los Estados vecinos desempeñará un papel importante en la tarea de garantizar la paz, la estabilidad, el desarrollo y la confianza dentro y fuera de la región. Como participante en diversas organizaciones regionales Kirguistán está dispuesto a construir ese proceso. Es importante que el Afganistán participe en la integración económica regional mediante la aplicación conjunta de proyectos sociales, económicos y de infraestructura. Kirguistán apoya plenamente las medidas encaminadas a promover la cooperación económica regional desarrollando la infraestructura en los sectores de la energía, el transporte y las comunicaciones. Estamos muy interesados en la ejecución de proyectos para exportar energía al Afganistán en el marco del Asia Central Asia Meridional para la Transferencia de Electricidad y el Proyecto Comercial y mediante el establecimiento de un consorcio agrícola tripartito entre Kirguistán y el Afganistán, así como la construcción de ferrocarriles que conecten al Afganistán con sus vecinos.

Para concluir, quisiera reiterar una vez más que la posición de principio de la República Kirguisa, de respetar la soberanía, la integridad territorial y la unidad del Afganistán, y su disposición a ayudar a ese país a conseguir una paz duradera, una seguridad sostenible y un desarrollo económico.

Sr. Sareer (Maldivas) (*habla en inglés*): La delegación de Maldivas acoge con beneplácito el amplio informe presentado por el Secretario General a la Asamblea General sobre la situación en el Afganistán (A/69/540).

Mi delegación sigue la situación imperante en el Afganistán con mucho interés, y a menudo, con profunda preocupación. Durante varios años, el país se mantuvo en una guerra civil constante, con una baja capacidad productiva y mecanismos de gobernanza fallidos. En abril, brilló la esperanza en el Afganistán, la esperanza de un nuevo comienzo y de progresos con miras a mejorar. Tras un estancamiento de casi cuatro meses, los dirigentes del Afganistán, por fin dieron muestras de madurez y dirimieron las diferencias que habían surgido después de la elección presidencial. Maldivas celebra los esfuerzos desplegados por ambas partes, que habían impugnado las elecciones para alcanzar una solución y dejar de lado sus diferencias. Felicitamos, además, a los dirigentes por su disposición de anteponer los intereses del pueblo afgano a los intereses personales o políticos y aunar esfuerzos

en un Gobierno de unidad nacional. La solidaridad demostrada por ambos dirigentes es encomiable y pone de manifiesto su compromiso de llevar al país a una nueva etapa de prosperidad y desarrollo.

Nuestra propia experiencia con la democratización indica que una ardua labor no se detiene en las elecciones. Eso es solo un paso. La verdadera tarea consiste en cultivar las normas y los valores que refuerzan la democratización. Consiste en cambiar la percepción de las personas y su forma de pensar. Hay que desarrollar las instituciones y los sistemas gradualmente, y tenemos la firme convicción de que ello supone un proceso orgánico. Por consiguiente, pedimos a la comunidad internacional a que permitan que el Afganistán tenga el tiempo y la paciencia necesarios para encontrar su propio camino hacia la consolidación de la democracia.

Como se destaca en el informe del Secretario General, los grupos insurgentes y las redes terroristas internacionales se están aprovechando de la grave situación de seguridad del país como consecuencia de la crisis política y electoral prolongada. Maldivas celebra los esfuerzos constantes que despliega el Afganistán para combatir la insurgencia y las actividades terroristas. En particular, destacamos la promulgación, en junio, de dos estatutos históricos en el Afganistán para combatir el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo. También nos sentimos alentados por la ampliación de la iniciativa de seguridad de la policía local afgana supervisada por el Ministerio del Interior. Estos acontecimientos infunden la esperanza de estabilidad y seguridad para el pueblo afgano.

A medida que el Afganistán enfrenta los problemas en materia de seguridad, las crisis políticas y las dificultades económicas, los que más sufren son las poblaciones vulnerables. En el informe del Secretario General se ponen de relieve algunos de los problemas clave que enfrentan las poblaciones vulnerables, incluidos las mujeres y los niños, y se señalan las medidas que el Gobierno ha adoptado para encarar esos problemas.

Maldivas celebra los progresos logrados en la aplicación del plan de acción de 2011 para prevenir el reclutamiento de menores, que incluye la verificación de la edad, la selección de nuevos reclutas y el entrenamiento de las fuerzas nacionales de seguridad afganas respecto de los niños en los conflictos armados. Mi delegación celebra, además, los esfuerzos constantes de la comunidad internacional, especialmente las Naciones Unidas, para proporcionar al Gobierno del Afganistán apoyo técnico y asesoramiento sobre la eliminación de la violencia contra la mujer.

Maldivas reconoce los desafíos que enfrenta el Gobierno del Afganistán para abordar algunas de las cuestiones relativas a los derechos humanos y pide a todas las partes interesadas, incluidos el Gobierno, las instituciones privadas y la comunidad internacional, que sigan intensificando los esfuerzos con miras a proteger y promover los derechos humanos en el país.

En opinión de Maldivas, una mayor integración regional reviste suma importancia y contribuye a fomentar la confianza, lo que a su vez beneficia en gran medida la estabilidad y la prosperidad del Afganistán. Al respecto, resulta alentador constatar que el Afganistán ha seguido colaborando con sus vecinos para promover la promoción de la cooperación regional. Como miembro de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional, Maldivas aprovecha esta oportunidad para reforzar su afecto fraternal instando a todos nuestros miembros regionales a que mantengan su apoyo y su compromiso con el Afganistán y se sumen a este país en su búsqueda de la paz y la prosperidad.

La situación imperante en el Afganistán no puede resolverse de forma aislada. Se necesita una asistencia y una coordinación permanentes de la comunidad internacional así como la colaboración regional para sacar al país de la guerra civil y los conflictos y ayudar a su transición a una nueva fase de desarrollo.

A pesar de todas las dificultades que enfrenta el pueblo del Afganistán, la realidad es que, durante más de tres decenios, han perseverado a través de los tiempos difíciles con valentía. Al igual que muchos de los oradores que me han precedido, hoy mi delegación reitera el llamamiento a la comunidad internacional para ayudar al país en su transición por el bien del pueblo de Afganistán y de la región.

Sr. Vencel (Eslovaquia) (*habla en inglés*): Eslovaquia se adhiere a la declaración formulada en nombre de la Unión Europea. También quisiera expresar mi gratitud al Embajador Tanin por su presencia entre nosotros y por su importante declaración.

Asimismo, damos las gracias a la delegación de Alemania por su constante y fructífero liderazgo durante las negociaciones de este año sobre el importante proyecto de resolución A/69/L.20, que mi país tuvo el placer de copatrocinar.

Recientemente, el Consejo de Seguridad y la comunidad internacional aclamaron al pueblo y a las autoridades afganas por su tenacidad para concluir con éxito la transferencia pacífica y democrática del poder de este

año y por su visión respecto del futuro del país. La conclusión de las elecciones presidenciales del Afganistán y el paso posterior para formar un Gobierno de unidad nacional representan una transición política sin precedente. Ese espíritu de colaboración debe seguir siendo parte integrante del desarrollo económico y humano, garantizando así el estado de derecho y los esfuerzos de paz y reconciliación en los meses y años futuros.

La transición política coincide con la transición respecto de la seguridad del país, ahora que las fuerzas afganas asumen la plena responsabilidad de los asociados internacionales, que se prevé concluyan sus misiones respectivas en diciembre. El difícil período de transiciones paralelas en curso en los ámbitos de la seguridad, militar y económico, así como el ámbito político, serán de importancia fundamental para el futuro del país. El Consejo de Seguridad y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA), en cooperación con el Gobierno afgano, deben seguir desempeñando un papel importante para facilitar una transición política pacífica en el Afganistán y garantizar enfoques coherentes de un desarrollo sostenible equitativo.

Eslovaquia, a partir de su propia historia de la transición, es plenamente consciente de que, a menudo, se considera que el proceso de transformación es difícil. Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para asegurar al Afganistán y a su pueblo nuestro compromiso a largo plazo de participar en los esfuerzos de transformación y consolidación del país junto con nuestros asociados de la comunidad internacional. En ese sentido, anticipamos una estrecha colaboración con el nuevo Gobierno afgano, con el que estamos dispuestos a compartir nuestra propia experiencia en materia de transición.

En el Afganistán, las reformas son necesarias. Por tanto, acogemos con beneplácito la aprobación de la estrategia de desarrollo nacional del Afganistán y las ideas enunciadas por el Gobierno del Afganistán en su documento de estrategia sobre la transición hacia la autonomía y la visión estratégica para el decenio de transformación. Habida cuenta de que la administración pública es clave en ese sentido, instamos al Gobierno del Afganistán a que continúe reformando con eficacia el sector de la administración pública para aplicar el estado de derecho y garantizar la buena gobernanza y la rendición de cuentas.

Eslovaquia acogió con beneplácito la firma del acuerdo de seguridad bilateral entre los Estados Unidos y el Afganistán y del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas entre la OTAN y el Afganistán. La firma

de estos acuerdos representa un paso importante en el proceso de las actividades en curso encaminadas a estabilizar la situación de seguridad en el Afganistán, lo cual es un requisito para el desarrollo del país.

En cooperación con sus asociados internacionales, Eslovaquia se ha comprometido a reforzar aún más la seguridad en el país y en el seguimiento de la conclusión de la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad en el Afganistán en 2014. Eslovaquia también está dispuesta a participar en la Misión Apoyo Decidido para capacitar, asesorar y prestar asistencia a partir de 2015.

Para concluir, también quisiera expresar nuestro sincero agradecimiento al Secretario General y a su Representante Especial para el Afganistán, Sr. Ján Kubiš, por su dedicación y su liderazgo. Deseo encomiar a las Naciones Unidas por su labor al supervisar la auditoría sin precedentes de las elecciones. También deseo dar las gracias a la Misión por la labor profesional que ha realizado en difíciles condiciones y reiterar el pleno apoyo de mi país al papel insustituible que desempeña la UNAMA. Expresamos al nuevo Representante Especial del Secretario General, Sr. Nicholas Haysom, nuestros mejores deseos de éxito en su nuevo cargo. Seguimos ofreciéndole todo nuestro apoyo.

Sr. Kassim (Malasia) (*habla en inglés*): Deseo expresar nuestro aprecio al Secretario General por su informe más reciente sobre la situación en el Afganistán (A/69/540). Mi delegación quisiera poner de relieve algunas perspectivas sobre la situación en el Afganistán que Malasia considera importantes.

Mi delegación opina que esta sesión se ha convocado en un momento oportuno. Acogemos con agrado la formación del Gobierno de unidad nacional en el Afganistán, medida positiva para su pueblo. También encomiamos a las Naciones Unidas por la función de supervisión que asumieron en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, que tuvo lugar en junio. Mediante esa cooperación entre el Gobierno y las Naciones Unidas, el Afganistán ha formado un nuevo Gobierno que es inclusivo y representativo de su pueblo.

Malasia celebra el valor y la determinación de los millones de afganos que participaron en las vueltas primera y segunda de las elecciones. El alto índice de participación reflejó las aspiraciones del pueblo a lograr una transición pacífica y democrática de su Gobierno. A ese respecto, mi delegación desea aprovechar esta oportunidad para felicitar al pueblo del Afganistán, que emprende un camino cuyo primer hito es la formación,

el 29 de septiembre, de un Gobierno de unidad nacional. Malasia está segura de que el nuevo Gobierno logrará la estabilidad, el progreso y el desarrollo constantes, a pesar de los numerosos desafíos que enfrenta. Alentamos al nuevo Gobierno a que siga promoviendo su ambicioso programa del decenio de transformación para el período comprendido entre 2015 y 2024, con miras a elaborar un nuevo proyecto para el futuro del país.

Malasia sigue observando con sumo interés los acontecimientos que tienen lugar en materia de seguridad en el Afganistán. La retirada prevista de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad a fines de 2014 significa que el Gobierno de unidad nacional del Afganistán asumirá toda la responsabilidad respecto de la seguridad y la protección de su población y de su integridad territorial. A Malasia le preocupa que el país siga afrontando desafíos en materia de seguridad y experimentando incidentes de violencia. Malasia condena los actos de violencia en todas sus formas y manifestaciones, incluidos dichos actos.

A pesar de los incidentes de violencia, Malasia sigue estimando que las fuerzas nacionales de seguridad afganas podrán asumir la responsabilidad de proteger a la población y mantener la seguridad en el país. Mientras las fuerzas nacionales de seguridad afganas cumplen con su responsabilidad primordial de la seguridad, es indispensable que la comunidad internacional siga prestando a dichas fuerzas el apoyo necesario para que sus efectivos cuenten con los equipos y el entrenamiento que se requieren a fin de hacer frente a las amenazas a la seguridad que se presentan en el país.

La labor de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA), en cooperación con el Gobierno del Afganistán, también es digna de elogio. La UNAMA ha trabajado a fin de fortalecer la soberanía, el liderazgo y la titularidad en ese país. Su enfoque amplio ha sido eficaz para sentar las bases del desarrollo sostenible en el Afganistán, apoyando al mismo tiempo las medidas de fomento de la confianza en el marco de la Constitución del Afganistán.

Por otra parte, Malasia siempre ha apoyado la estabilidad y el progreso en el Afganistán. Al respecto, el despliegue del contingente médico de las Fuerzas Armadas de Malasia forma parte de nuestro historial. Nuestras fuerzas, desplegadas en la provincia de Bamyan, prestaron la asistencia médica que tanto se necesitaba de julio de 2010 a abril de 2013.

La asistencia que Malasia presta al Afganistán no se detiene allí. Como nación musulmana moderada y

progresista, seguiremos brindando oportunidades de fomento de la capacidad y desarrollo de los recursos humanos en ese país. Por medio del programa de cooperación técnica de Malasia, continuaremos transmitiendo nuestra experiencia en los ámbitos del desarrollo y la administración pública como pilares de una nación en desarrollo. Estamos firmemente convencidos de que el Afganistán se podría beneficiar del intercambio de experiencia y conocimientos especializados que posee Malasia.

Hemos visto un desarrollo significativo en el Afganistán gracias a la formación de un Gobierno unido. La situación en el Afganistán es una oportunidad para que los Estados Miembros sigan apoyando a esa nación. Su pueblo ha demostrado la voluntad política de respaldar una nueva era de gobernanza democrática e inclusiva. A ese respecto, no debemos darle la espalda, sino tenderle la mano como gesto de ayuda. Complace a Malasia copatrocinador el proyecto de resolución A/69/L.20, sobre la situación en el Afganistán. Seguiremos siendo asociados del Afganistán en este período de progreso y desarrollo.

Sr. Çevik (Turquía) (*habla en inglés*): Turquía se complace en ser uno de los patrocinadores del proyecto de resolución que la Asamblea tiene hoy ante sí (A/69/L.20), y esperamos con interés su aprobación por consenso.

El Afganistán está atravesando una etapa crucial en relación con su transformación en las esferas política, económica y de seguridad. Cabe elogiar todo lo que consiguió el país en los últimos 13 años en los ámbitos de la seguridad, la democracia, la gobernanza, el fomento de la capacidad y las instituciones, el desarrollo económico y los derechos humanos. No obstante, esos logros todavía no son irreversibles, y aún hay que enfrentar grandes retos. Por consiguiente, es esencial el apoyo continuo de la comunidad internacional para que un Afganistán pacífico, seguro y estable pueda atender de manera efectiva a las necesidades de su población. Habida cuenta de ello, el papel amplio que asumieron las Naciones Unidas y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán para prestar apoyo al pueblo afgano seguirá siendo crucial.

Acogemos con agrado la continuación con éxito del proceso de transición política en el Afganistán. Por cierto, los resultados de las elecciones presidenciales fueron un éxito para todo el pueblo afgano, como lo demostraron su firme voluntad y su coraje para decidir su propio futuro. Los hechos también demostraron la profesionalidad de las instituciones afganas que participaron en el proceso. Reviste especial importancia la voluntad común de los candidatos que participaron en

la segunda vuelta de las elecciones de establecer un Gobierno de unidad nacional, independientemente de los resultados de las elecciones, ya que esto ha demostrado claramente la determinación del pueblo afgano en su conjunto de que su país progrese, así como también su adhesión a un ideal común. Consideramos que esas experiencias han fortalecido al Afganistán.

Acogemos con beneplácito el hecho de que, a fines de 2014, las fuerzas nacionales de seguridad afganas asumirán plena responsabilidad respecto de la seguridad del pueblo afgano y su país. No obstante, el apoyo al desarrollo continuo de las Fuerzas Nacionales de Seguridad y las instituciones afganas y la mayor cooperación con el Afganistán serán de fundamental importancia. La estabilidad de ese país, y consecuentemente la de la región, dependerá de una mejor seguridad. Las consecuencias de un fracaso serían demasiado grandes para soportarlas. Turquía mantiene su compromiso de apoyar al pueblo del Afganistán en este proceso de transición, con inclusión de las esferas de la seguridad y el desarrollo.

Además de los compromisos financieros de Turquía con relación a la financiación de las fuerzas nacionales de seguridad afganas, nuestro país también asumirá la función de nación coordinadora para Kabul en la nueva misión que se emprenderá después de que concluya la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad a fines de 2014. Turquía también asumirá la responsabilidad por el Aeropuerto Internacional de Kabul. Como se recordará, el Sr. Ismail Aramaz, Embajador de la República de Turquía en el Afganistán, fue designado recientemente como el próximo alto representante civil de la OTAN en el Afganistán.

En una coyuntura crítica de la transformación en las esferas política, de seguridad y económica en el Afganistán, la importancia de la cooperación y el compromiso regionales es cada vez más relevante para los esfuerzos por convertir a la región en una zona de paz, estabilidad y prosperidad. La región ha demostrado en diversas oportunidades que está dispuesta a resolver sus propios problemas y transformar los problemas comunes en esferas de beneficio mutuo. Acogemos con beneplácito el diálogo bilateral y multilateral y los esfuerzos de cooperación que se realizan con tal fin. En ese entendimiento, también celebramos el creciente impulso que se ha logrado hasta ahora por medio del Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable. La cuarta Conferencia Ministerial del Proceso, realizada en Beijing el 31 de octubre, demostró una vez más la importancia de la promoción de la cooperación regional.

Turquía acoge con beneplácito y alienta todos los esfuerzos por mejorar la conectividad en el plano regional. Creemos que los proyectos tangibles que surjan de una mayor cooperación facilitarán el desarrollo económico, la estabilidad y la autonomía en la región.

La continua demostración de voluntad por la comunidad internacional fortalecerá las esperanzas del pueblo afgano en cuanto a un futuro brillante. Turquía siempre será solidaria con el pueblo afgano y continuará contribuyendo a un Afganistán seguro, estable y próspero, como lo ha hecho durante muchos años.

Sra. Freimane-Deksne (Letonia) (*habla en inglés*): Letonia se adhiere a la declaración hecha por el observador de la Unión Europea (UE) y quiere hacer unos pocos comentarios a título nacional.

Acojo con beneplácito el proyecto de resolución que se aprobará hoy (A/69/L.20), que Letonia patrocinó, y encomio los esfuerzos realizados por Alemania, el Afganistán y todos los asociados que llevaron a un resultado fructífero. También agradezco al Embajador Tanin su declaración.

En primer lugar, Letonia celebra la finalización de las elecciones presidenciales en el Afganistán, la asunción del nuevo presidente del Afganistán y la formación del Gobierno de unidad nacional. El pueblo afgano ha demostrado su claro deseo de democracia. Ahora incumbe a todas las partes en el Afganistán trabajar en conjunto y lograr un futuro unido, pacífico, seguro y próspero para todo su pueblo. El Afganistán ha realizado un notable progreso en el último decenio. Es imprescindible que ese progreso se mantenga y se hagan reformas adicionales. El crecimiento económico sostenido y un proceso de construcción del Estado que se base en los principios de la buena gobernanza, el estado de derecho y los derechos humanos, especialmente los derechos de las mujeres y los niños, deben ser el cimiento de un Afganistán democrático, próspero y estable. Acogemos con beneplácito la próxima Conferencia de Londres como una oportunidad importante para que el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional renueven sus compromisos dentro del marco de la rendición de cuentas mutua.

El permanente compromiso internacional de apoyar al Afganistán es esencial para lograr la estabilidad a largo plazo y sostener la transformación de ese país. Letonia mantiene su compromiso de una asociación duradera con el Afganistán. Acogemos con beneplácito la firma del acuerdo de seguridad bilateral entre el Gobierno del Afganistán y los Estados Unidos y el acuerdo con la OTAN sobre el estatuto de las fuerzas como medidas

importantes para asegurar el futuro apoyo internacional a la seguridad en el Afganistán. Letonia participará en la operación de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad hasta el fin de este año y se ha comprometido totalmente a tomar parte en la nueva Misión Apoyo Decidido. Letonia ya asumió el compromiso de brindar apoyo financiero a las Fuerzas de Seguridad Nacional Afganias en forma anual, de 2015 a 2017. Letonia también seguirá participando en la Misión civil de Policía de la Unión Europea.

Además, con el traspaso de responsabilidades en el Afganistán, la función de las Naciones Unidas y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán se intensificará y requerirá el apoyo permanente de los Miembros de las Naciones Unidas.

La dedicación y el apoyo internacionales al Afganistán deben ir de la mano con la cooperación, la estabilidad y el desarrollo económico regionales. El Afganistán se encuentra situado entre las regiones del Oriente Medio, Asia Central y Asia Meridional, cada una de las cuales tiene su propia dinámica. Sin embargo, creemos que puede hallarse un término medio y crearse un espacio donde se dejen atrás las diferencias y surja un compromiso constructivo. Letonia apoya el proceso derivado de la Conferencia Ministerial del Proceso de Estambul como una oportunidad importante para establecer ese espacio de compromiso constructivo y constante con los países vecinos.

En la primera mitad del año próximo Letonia ocupará la presidencia del Consejo de la Unión Europea, y el fortalecimiento de las relaciones entre la UE y Asia Central será una de las prioridades de nuestra presidencia. Creemos que la estrecha cooperación con los Estados de Asia Central es de la mayor importancia para la promoción de la seguridad y el desarrollo económico regionales. El Gobierno letón ya está buscando nuevas formas de incrementar su asistencia para el desarrollo en el Afganistán y Asia Central. Por ejemplo, Letonia ya ha capacitado a expertos afganos en ferrocarriles y aviación civil. Nuestros planes a largo plazo incluyen el otorgamiento de becas a estudiantes afganos en las esferas de aduanas, protección de fronteras y ferrocarriles. Acabamos de iniciar un nuevo programa de capacitación para la región de la Asociación Oriental y Asia Central, que también podría ser brindado a estudiantes afganos interesados en incrementar sus conocimientos de la legislación, la economía y los asuntos internacionales europeos.

Creemos que los proyectos de infraestructura que fortalecen la conectividad regional contribuyen en gran

medida a la cooperación y el desarrollo económico regionales. Para contribuir a esos esfuerzos, Letonia fue este verano el anfitrión de la tercera Conferencia de Alto Nivel sobre Transporte, Logística y Rutas Comerciales, que trató el tema “Conectando Asia con Europa”. Esa Conferencia reunió a más de 400 participantes de países del Lejano Oriente y Asia Meridional y Central y de países asociados del programa de cooperación de China y Europa Central y Oriental. Letonia continuará su participación a ese respecto.

Cuando Letonia ejerza la presidencia de la Unión Europea, queremos organizar, en el contexto de la Reunión Asia-Europa, la tercera reunión de ministros de transporte, con actividades paralelas y un foro empresarial sobre redes de transporte multimodal, que se realizará en Riga del 29 al 30 de abril de 2015.

Por último, permítaseme reiterar que Letonia seguirá siendo un asociado fiable para el Afganistán y la comunidad internacional al sumar nuestros esfuerzos por un Afganistán y una región pacíficos, seguros y prósperos. Un proverbio afgano dice que un río se forma gota a gota, y realmente lo creemos.

El Presidente interino (*habla en inglés*): Hemos escuchado al último orador en el debate sobre este tema.

La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución A/69/L.20, titulado “La situación en el Afganistán”).

Doy la palabra al representante de la Secretaría.

Sr. Botnaru (Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias) (*habla en inglés*): Quiero anunciar que desde la presentación del proyecto de resolución y además de aquellas delegaciones enumeradas en el documento A/69/L.20, los países siguientes se han convertido también en patrocinadores del proyecto de resolución: Albania, Andorra, Argentina, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Belice, Benin, Canadá, China, Costa Rica, Chipre, la República Dominicana, Eritrea, Finlandia, Francia, Georgia, Guatemala, Islandia, Indonesia, Irlanda, Jordania, Kirguistán, Lesotho, Estados Federados de Micronesia, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Nepal, Nueva Zelandia, Pakistán, Panamá, Perú, Filipinas, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, San Marino, Senegal, España, Tayikistán, ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Turquía, Turkmenistán y Estados Unidos de América.

El Presidente interino (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea decide aprobar el proyecto de resolución A/69/L.20?

Queda aprobado el proyecto de resolución A/69/L.20 (resolución 69/18).

El Presidente interino (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por concluido su examen del tema 37 del programa?

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 17.40 horas.